

DE LËTZEBUERGER POMPJEE

BULLETIN OFFICIEL DE LA FÉDÉRATION NATIONALE DES POMPIERS DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



25, rue de la Wark
L-9175 Niederfeulen
Adresse postale:
3, blvd. de Kockelscheuer
L-1821 Luxembourg
Tél.: 28 55 64 1
Fax: 28 55 64 27
Email: bureau@fnsp.lu

Öffnungszeiten:
Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag
09:00 - 12:00 und 13:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr
Bitte melden sie sich telefonisch an.

www.pompjeesverband.lu
www.jugendpompjeeen.lu
www.pompjeesmuseum.lu
www.pompjeesmutuelle.lu
www.112.lu
www.facebook.com/fnsp.lu
www.rauchmelder.lu

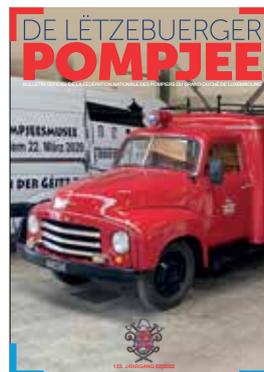


Bulletin Officiel de la Fédération Nationale des
Pompiers du Grand-Duché de Luxembourg
Membre de l'Association de la Presse
Périodique Luxembourgeoise (APPL) asbl

Annahmeschluss für die nächste Ausgabe:
17/06/2022

Layout: barth&design
Druck: Imprimerie Weprint
Auflage 6500 Exemplare

35	Virwuert
36	Veranstaltungskalenner
38	CTIF - Feuerwehr Konvoi Ukraine
40	AG - OJ Assemblée générale
41	AG - Bericht 93. GV
42	AG - Tätigkeitsbericht 2021
44	AG - Bilan + Budget FNP
46	AG - Bilan Fondation
47	Jugend - Rapports AG JFA
49	Jugend - Bilan Jeunes Pompiers
50	Jugend - Nouveaux statuts
57	Jahresrückblick Amicale Mondorf/Altwies
58	Reden vor Publikum
60	Noruff Fränz Lamesch
61	Zentralvorstand
64	Einsatzfahrzeuge



Edition 02|2022

Restaurierter Opel Blitz
des Feuerwehrmuseums

Präsentation des fertig-
gestellten Fahrzeugs bei
den Museum Days

Foto: Patrick Juncker



Claude Marson
Generalkeessier

Léif Komerodinnen a Komeroden,

Vum 21ten bis den 25ten Juni 1961 goufen déi éischte Kéier déi International CTIF Competition, net wäit vun eis ewech, zu Bad Godesberg um Rhäin gehalen. Dat war den 22ten September 1960 esou op der Plenarversammlung vum CTIF esou festgehale ginn. Bis haut, also iwwer 6 Joerzénge, zitt dës Pompjeesolympiad 3500 Wettkämpfer aus iwwer 30 Länner un, an iwwer 10.000 Fans.

Enner dem sportleche Geescht an enger genialer Stëmmung, gëtt Komerodschaft uerchert d'Welt gefleegt an d'Gemeinschaft vun de Pompjeeë gefeiert.

Awer och dës Manifestatioun huet wéinst der Pandemie missen 2 mol no hanne verréckelt ginn a fënnt dann elo definitiv dëst Joer fir déi 17te Kéier, vum 17ten bis den 24ten Juli 2022, zu Celje a Slowenien statt. Och Lëtzebuerg ass nees mat Équipen um Start an zielt sech zu dëser internationaler Gemeinschaft. Virun e puer Deeg gouf an all de Gemengen a ganz Slowenien de CTIF Fändel gehisst.

Leider ass et net iwwerall an der Welt esou roseg a mir erliewen all Dag op der Télé wat de Krich an der Ukraine fir grujeleg Saache fäerdeg bréngt. Et ass eng Schan an e Verbriechen un der Mënschheet wat do geschitt. Och hei ass déi international Solidaritéit immens grouss, an d'international Gemeinschaft probéiert den Ukrainer ze hëllefen wou et nëmme geet. Ganz vill Pompjeesorganisatiounen hëllefen och hei wou se kënnen. Iwwerdeems gëtt mat Boykottersicht de President Poutine zur Raison ze bréngen, a gläichzäiteg muss awer probéiert ginn all Eskalatioun ze vermeiden. D'Konsequenze vun engem Atomkrich oder dem Asaz vun anere schreckleche Waffen wieren net auszedenken.

Zu Celje wäerten d'Pompjeeë weisen wéi een zesummen als grouss Famill ka funktionéieren an ee vun dem anere léiere kann. Eng gemeinsam Leidenschaft, déi motivéiert nach besser an nach méi performant ze ginn. E gemeinsame Grondsatz an Ideologie, an der grousser Famill vun den Hëllefskräften, déi sech an engem friddlechen mee kompetitiven Wettkampf unenee moossen.

Mat vill Energie a Disziplin hunn d'Équipen sech op dës olympeesch Spiller vun de Pompjeeën virbereet. Folgend Disziplinnen stinn um Programm:

- The Traditional International Fire Brigade Competitions (150 teams)
- The International Fire Brigade Sporting Competitions (27 teams) and Euro NCAP,
- The International Competitions for Cadet
- The Corps of Fire Brigades (59 teams).

Loosse mir vun dëser Plaz all eisen Équipen eng flott an erfollegräich Partizipatioun un de "CTIF Firefighters Olympics in Slovenia" wënschen, dat si ënner beschte Konditiounen eis d'Land houfreg vertriede kënnen a mat beschte Resultater a gesond nees heem kommen. Awer och all den Delegéierten an den CTIF Kommissiounen, déi hei eng super Aarbecht am Intérêt vun all Pompjee leeschten, datt si u konstruktiven an interessante Réunioun a Séminairen deelhuefen an esou hëllefen d'Pompjeeswiese weider ze bréngen.

D'Erausforderungen vun eiser moderner Welt un de Pompjee verhënneren net, datt Traditione héich gehale ginn an d'Pompjeeën hire Wäerter trei bliwwen sinn. Dat ass et wat dës Vokatioun an dëse Beruff ausmécht.

DOBRODOŠLI NA GASILSKI OLIMPIJADI CELJE 2022

Welcome at the Firefighting Olympics CELJE 2022



VERANSTALTUNGSKALENNER 2022/3

ABRËLL 2022			
Freides 29.	Generalversammlung vum Pompjeesverband ze Veinen am Centre Culturel „Larei“		FNP
Freides 29.	Generalversammlung vun de Jugendpompjeeën ze Veinen am Centre Culturel „Larei“		JP
MEE 2022			
14.-15.	Museum Days am Pompjeesmusée an der Géitz zu Niedderwoltz		FNP
Sonndes 29.	Summerfest vum CIS Mamer		Amicale
JULI 2022			
Samsdes 9.	Spillerdag fir d'Jugendpompjeeën aus der Region Zentrum		FRP Centre
17.-24.	CTIF – Pompjeesolympiad zu Celje (Slowenien)		CTIF
SEPTEMBER 2022			
7-11.	World Rescue Challenge 2022 zu Lëtzebuerg		WRO
Sonndes 11.	Journée nationale de la sécurité civile zu Lëtzebuerg		National
OKTOBER 2022			
Samsdes 1.	Crossmeeschterschaften vum Pompjeesverband zu Wäisswampech		FNP
MÄERZ 2023			
Sonndes 26.	Schwammmeeschterschaften vum Verband ze Dikrech		FNP

REDAKTIONSKOMMISSION

Name	Tel.	GSM	Email
BLUM Laurent		691 295 797	laurent.blum@hesperange.lu
BRAUSCH Raymond		621 279 865	raymondbrausch@yahoo.de
EVERAD Marc	23 63 02 54	621 165 749	marc.everad@cgdis.lu
GRISIUS Nico (APV)		661 231 068	nico.grisius@fnsp.lu
KABOTH Gilles		621 300 119	gilleskaboth@hotmail.com
MULLER Patrick	28 55 64 20		patrick.muller@fnsp.lu
SCOLATI Roberto (Sportkommission)		691 182 794	scolatro@pt.lu
SPAUTZ Louis			louisspautz@me.com
WAGENER Jean-Paul (President)	32 56 51	691 653 163	jp_wagener@web.de
WOHL Fränky	26 58 09 07	621 130 707	frwohl@pt.lu

FONDATION LETZEBUERGER POMPJEEN

Etablissement d'utilité publique



La fondation de la fédération des pompiers a pour objet :

- la réalisation d'actions humanitaires, sociales et caritatives au profit des pompiers, des membres de leur famille et de toute personne se trouvant dans le besoin à la suite d'un incendie;
- la formation des pompiers;
- de promouvoir l'entente et la coopération entre pompiers;
- de réaliser des campagnes de sensibilisation du grand public contre les risques d'incendie.

Compte bancaire:

BCEE LU45 0019 1000 7332 3000

D'Amicale vun de Pompjeeë vum CIS MAMER
organiséiert ee

SUMMERFEST

Sonndeg, de **29. Mee 2022**

vun **11:30 Auer** un

am Centre d'Incendie et de Secours
MAMER - 107 rte d'Arlon

Wat leeft?

MUSEKALESCHEN ENCADREMENT

Harmonie Gemeng Mamer

DEMONSTRATIOUNEN

géint den **HONGER** an
DUUSCHT ass gesuergt

SPRANGSCHLASS

fir eis kleng Gäscht



FEUERWEHR-HILFSKONVOI FÜR DIE UKRAINE

Ein riesiger LKW-Konvoi machte sich auf den Weg durch Europa. Unterstützt von 55 britischen Feuerwehrleuten als Fahrern, mit 22 gespendeten Feuerwehrfahrzeugen und Tonnen Material zur Brandbekämpfung ist man nach Polen gefahren um dort, als Hilfe für die Feuerwehrleute in der Ukraine, das Material zu übergeben. Während Sie dies lesen, häufen sich die Nachrichten über ähnliche Konvois aus anderen europäischen Ländern, die Löschmaterial in die Ukraine schicken.

tastrophenschutzbehörde erhalten hatten, in dem die CTIF-Mitgliedsnationen um Hilfe für Material für ihre Feuerwehrleute während des bewaffneten Konflikts in der Ukraine gebeten wurden.

Das Außenministerium des Vereinigten Königreichs und der Deutsche Feuerwehrverband (DFV) sind einige der CTIF-Mitgliedsorganisationen, die den offiziellen Hilferuf gehört haben.

Laut einer Pressemitteilung von Tom Reher



„ Dies ist wahrscheinlich der größte europäische Feuerwehrkonvoi zur Unterstützung der ukrainischen staatlichen Agentur für Notfallmanagement (DSNS)“, heißt es in der Pressemitteilung von Tom Reher von der Feuerwehr Glinde in Deutschland, der den UK-Konvoi nun weiter koordiniert.

Der Konvoi aus Großbritannien macht Halt, um zu tanken, sich auszuruhen und zusätzliche Lastwagen und weiteres gespendetes Löschmaterial bei der Feuerwehr Glinde in Deutschland abzuholen. Der Konvoi startet dann auf die letzte Etappe seiner Reise nach Polen, wo das Nationale CTIF-Komitee Polens als Umladestation und Koordinationsstelle für mehrere Feuerwehrhilfsprojekte dient, die den ukrainischen Feuerwehren helfen sollen.

Dies alles kam zusammen, nachdem das CTIF und seine Mitgliedsnationen am 14. März einen Brief von der ukrainischen Ka-

von der Feuerwache Glinde in Deutschland wurde der Aufruf zur Umsetzung an den „British National Fire Brigade Council“ (NFCC) weitergeleitet . Dieser wiederum hat Fire Aid Ltd. verantwortlich für die Leitung und Organisation des Projekts gemacht.

Die Londoner Feuerwehr bestätigte am Freitag, den 18. März ihre Teilnahme am Projekt in einem Beitrag auf ihrer Homepage :

Feuerwehr- und Rettungsdienste aus ganz Großbritannien haben Fahrzeuge und Ausrüstung gespendet, die in die Ukraine geschickt werden, um die Feuerwehrleute an vorderster Front zu unterstützen. Als Teil einer koordinierten Aktion unter der Leitung von Fire AID und dem National Fire Chiefs Council (NFCC) hat die Feuerwehr Atemgeräte und Flaschen gespendet.

„Mitglieder des International Search and Rescue (ISAR) Logistics Teams der Feuerwehr haben das Projekt geleitet, um die Spenden innerhalb einer Woche zu sortieren und sicher zu verladen, damit sie für den Transport bereit sind. Ein Konvoi von 22 Fahrzeugen brach am Samstag, den 19. März auf, gefahren von Feuerwehrleuten und Freiwilligen der Fire AID, darunter drei Feuerwehrleute der NFCC“, heißt es in der Pressemitteilung der London Fire Brigade.

Der stellvertretende Kommissar Dave O’Neill sagte: „Die Krise in der Ukraine ist wirklich schockierend und ich bin dankbar, dass die NFCC die Bemühungen unterstützen konnte, den Opfern zu helfen. Die Feuerwehren haben Ausrüstung und persönliche Schutzausrüstung gespendet, und ich freue mich darüber dass die Brigade helfen konnte, nicht nur durch die Spende von Ausrüstung, sondern auch als Teil des Konvois“.

„Wie erwartet haben wir eine überwältigende Anzahl von Reaktionen auf unsere Anzeige erhalten, in der Freiwillige gesucht werden. Es sind weitere Konvois geplant und diejenigen, die Interesse bekundet haben, werden in eine Datenbank für diese und zukünftige Missionen aufgenommen.“

Der gesamte Konvoi aus rund 55 britischen Feuerwehrleuten/Fahrern verließ am Samstagmorgen, den 19. März um 08:00 Uhr als Formation Ashford in Kent, nahm die Fähre von Dover nach Calais und fuhr dann über Frankreich, Belgien und die Niederlande, um die Grenze zwischen den Niederlanden und Deutschland bei Venlo/Niederdorf auf der A67/BAB40 gegen 13:00 Uhr zu überqueren“, heißt es in der Pressemitteilung.

An der Spitze des Fahrzeugkonvois stehen Mike Pitney (Feuer- und Rettungsdienst von Kent, der bereits ein Projekt in Lemberg, Ukraine, durchführt), Roy Barraclough (Trustee of Operation Florian and West Sussex Fire and Rescue Service), Steve Jordan (Manchester Fire and Rescue Service and Operation Florian) und Claire Hoyland (EASST und MP for Fire Aid).

Laut Pressemitteilung werden Wolfgang Marin und Tom Reher den Konvoi mit einem Fahrzeug der Feuerwehr Glinde nach Erfurt begleiten. Ziel des Konvois ist Polen, wo die Fahrzeuge und die Hilfsgüter an die polnischen Autoritäten geliefert werden, um sie an den ukrainischen Feuerwehrverband zu übergeben.

Dieser Konvoi ist eine Kooperation zwischen

UK Fire Services und dem Deutschen Feuerwehrverband, DFV:

„22 Feuerwehrfahrzeuge (darunter Löschfahrzeuge, Gelenkmasten, Kommandofahrzeuge) werden an die Ukraine gespendet und die rund 60 Feuerwehrleute, die auf dem Weg zur ukrainischen Grenze sind, werden in Erfurt anhalten und hier übernachten“, heißt es in der Pressemitteilung der Feuerwehr Glinde in Deutschland.

Bürgermeister Andreas Bausewein und Stellvertreter Andreas Horn werden die Feuerwehrleute begrüßen. Die Berufsfeuerwehr Erfurt bietet die Möglichkeit die Fahrzeuge zu betanken und begrüßt den Konvoi mit einem Lotsenfahrzeug. Die Freiwillige Feuerwehr Mittelhausen kümmert sich um die Verpflegung und richtet das Nachtlager für die britischen Kameraden ein.

„Es ist ein kleines Zeichen der Solidarität mit der Ukraine und des Zusammenhalts mit unseren britischen Kollegen, dass wir für diesen Rastplatz natürlich kurzfristig alles möglich machen“, sagte Oberbürgermeister Andreas Bausewein.

„Nach Angaben britischer Organisatoren hatte sich die staatliche Katastrophenschutz- und Zivilschutzbehörde der Ukraine in Kiew über den Weltfeuerwehrverband (CTIF) mit einem Hilfeersuchen an die europäischen Staaten gewandt“, heißt es in der Pressemitteilung weiter.

Der Verein „Fire Aid Ltd.“ und die gemeinnützige „Operation Florian“ kümmerten sich dann um die Zusammenstellung des Konvois mit Spenden von Feuerwehren unter anderem aus Manchester, Merseyside, Lancashire, Gloucestershire, Kent, West Sussex, Northamptonshire und Hampshire .

Die Fahrzeuge sind als Großspende an die Ukraine gedacht und sollen dort zum Löschen, Bergen und Retten eingesetzt werden.

Außerdem wurden mehr als 5.000 Feuer- und Rettungsausrüstungen wie Wärmebildkameras, Generatoren, Lampen, Schläuche, Rettungsausrüstung und Tausende von Sätzen persönlicher Schutzausrüstung gespendet.

Die Verwendung dieser Spenden wird durch Mittel des britischen Innenministeriums, des Foreign, Commonwealth & Development Office und der FIA Foundation sowie durch einen öffentlichen Aufruf durch JustGiving unterstützt . In Deutschland unterstützt der Hilfeinsatz neben der Feuerwehr Erfurt auch die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Glinde.



Feuerwehrkonvoi im Rückspiegel



FEDERATION NATIONALE DES POMPIERS DU GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG



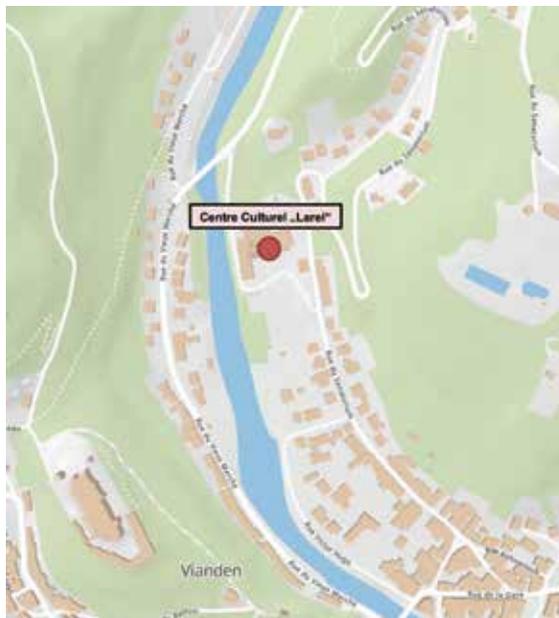
TAGESORDNUNG DER 94. GENERALVERSAMMLUNG DES LANDESFEUERWEHRVERBANDS UND GENERALVERSAMMLUNG DER JUGENDFEUERWEHR

1. Begrüßung durch den Regionalpräsidenten Herr Fränk SCHMIT
2. Begrüßung durch den Bürgermeister der Gemeinde Vianden, Herr Claude TONINO
3. Eröffnung der Generalversammlung durch den Präsidenten Marc MAMER
4. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder und Förderer
5. Einsammeln der Wortmeldungen
6. Bericht der Generalversammlung 2021
7. Tätigkeitsberichte Feuerwehrverband und Jugendfeuerwehr 2021
8. Kassenberichte Feuerwehrverband und Jugendfeuerwehr 2021
9. Budget Feuerwehrverband 2023
10. Bericht der Kassenrevisorinnen
11. Genehmigung der Berichte
12. Bestätigung des Präsidenten der Region Zentrum für die Jahre 2023-2027;
 - des Generalsekretärs für die Jahre 2023-2027;
 - des Regionaldelegierten Süden für die Jahre 2023-2027;
 - des Regionaldelegierten Norden für die Jahre 2022-2026.
13. Abstimmung Statuten JFA
14. Rück- und Ausblick des Präsidenten Jugendfeuerwehr
15. Rück- und Ausblick des Präsidenten FNP
16. Ortsbestimmung für die nächste Generalversammlung
17. Verschiedenes
18. Ansprache der Frau Innenminister Taina BOFFERDING
19. Huldigungstelegramm an das Herrscherhaus
20. Nationalhymne
21. Abschluss der Generalversammlung

Centre Culturel „Larei“

Rue du Sanatorium L-9425 Vianden

Freitag, 29. April 2022 um 19:00 Uhr





BERICHT DER 93. GENERALVERSAMMLUNG DES LANDESFEUERWEHRVERBANDES

Wegen der COVID-19 Krise und den anhaltenden Restriktionen im öffentlichen Zusammenleben entschloss sich der Landesfeuerwehrverband, wie im Gesetz vorgesehen, nur eine formelle Generalversammlung per Briefwahl abzuhalten.

Die, zu diesem Zeitpunkt, 92 stimmberechtigten Mitglieder wurden angeschrieben und gebeten über die Berichte und die gewählten Vertreter im Zentralvorstand abzustimmen. Sie wurden gebeten ihren Abstimmungszettel innerhalb von 4 Wochen an das Sekretariat einzureichen. 54 Mitglieder haben ihren Wahlzettel eingereicht, nicht eingereichte Abstimmungszettel wurden, wie im Brief an die Wehren erläutert, als positive Abstimmung gewertet. Die Resultate der Abstimmung wurden in der Sitzung des Zentralvorstands vom 23. September 2021 bekannt gegeben.

Alle Berichte wurden im Vorfeld im Verbandsorgan „de lëtzebuerger Pompjee“ und auf der Internetseite des Verbands veröffentlicht.

1. Bericht der 92. Generalversammlung:

Der Bericht über die 92. Generalversammlung wurde den Wehren im Vorfeld zur Begutachtung zugestellt.

2. Tätigkeitsbericht des Landesfeuerwehrverbandes für das Jahr 2020:

Der Tätigkeitsbericht des Zentralvorstandes, des Exekutiven Rates und des Generalsekretariats für das Jahr 2020 wurde den Wehren im Vorfeld zur Begutachtung zugestellt.

3. Kassenbericht 2020:

Die Kassenberichte des Landesfeuerwehrverbandes und der Fondation „Lëtzebuerger Pompjee“ für das Jahr 2020 wurden den Wehren im Vorfeld zur Begutachtung zugestellt.

4. Bericht der Kassenrevisoren:

Der Bericht der Kassenrevisoren Désirée Thilgen und Carole Sassel hob die tadellose Buchführung des Landesfeuerwehrverbandes hervor und bat die Versammlung dem Zentralvorstand Entlastung zu gewähren.

5. Budget 2022:

Der Haushaltskostenvorschlag (Budget) des Landesfeuerwehrverbandes für das Jahr 2022 wurde den Wehren im Vorfeld zur Begutachtung zugestellt.

6. Bestätigungen der Vertreter im Zentralvorstand:

Per Briefabstimmung sollten die Vertreter des Zentralvorstandes bestätigt werden, es handelte sich um:

Claude Marson	Generalkassierer	01/01/2021 – 31/12/2025
Nico Grisius	Präsident Region Süden	01/01/2021 – 31/12/2025
Const Schwartz	Präsident Region Osten	01/01/2022 – 31/12/2026
Frank Hermes	Delegierter Jugendfeuerwehr	01/01/2022 – 31/12/2026
Joé Paulus	Ersatzdelegierter Süden	01/01/2022 – 31/12/2026
Marc Everad	Ersatzdelegierter Zentrum	01/01/2022 – 31/12/2026
Reinhold Dahlem	Ersatzdelegierter Osten	01/01/2022 – 31/12/2026
Jos Melkert	Ersatzdelegierter Norden	01/01/2022 – 31/12/2026

7. Genehmigung der Berichte

Der Bericht über die Generalversammlung 2020, der Tätigkeitsbericht 2020, der Kassenbericht 2020 und das Budget 2022 wurden von der Generalversammlung angenommen.

Resultate der Abstimmungen:

Betreff	JA	NEIN	Enthaltung
Bericht der Generalversammlung 2020	90	0	2
Tätigkeitsbericht 2020	90	0	2
Kassenbericht 2020	89	0	3
Budget 2022	89	1	2
Bestätigung des Mandats des Generalkassierers vom 01.01.2021 bis 31.12.2025	90	0	2
Bestätigung des Mandats des Präsidenten der Region Süden vom 01.01.2021 bis 31.12.2025	88	0	4
Bestätigung des Mandats des Präsidenten der Region Osten vom 01.01.2022 bis 31.12.2026	86	0	6
Bestätigung des Mandats des Delegierten der Jugendfeuerwehr vom 01.01.2022 bis 31.12.2026	90	0	2
Bestätigung des Mandats des Ersatzdelegierten der Region Süden vom 01.01.2022 bis 31.12.2026	88	0	4
Bestätigung des Mandats des Ersatzdelegierten der Region Zentrum vom 01.01.2022 bis 31.12.2026	87	0	5
Bestätigung des Mandats des Ersatzdelegierten der Region Osten vom 01.01.2022 bis 31.12.2026	85	0	7
Bestätigung des Mandats des Ersatzdelegierten der Region Norden vom 01.01.2022 bis 31.12.2026	84	1	7

Serge Heiles
Generalsekretär

Marc Mamer
Präsident



TÄTIGKEITSBERICHT DES LANDESFEUERWEHRVERBANDES FÜR DAS JAHR 2021

Exekutiver Rat

Seit dem 1. Januar 2021 setzt sich der Exekutive Rat wie folgt zusammen:

Präsident: **Marc Mamer**
Vizepräsident/Regionalpräsident Norden: **Frank Schmit**
Vizepräsident/Regionalpräsident Süden: **Nico Grisius**
Vizepräsident/Regionalpräsident Osten: **Const Schwartz**
Vizepräsident/Regionalpräsident Zentrum: **Carlo Birscheidt**
Vizepräsident/Regionalpräsident GIS: **Vakant**

Generalsekretär: **Serge Heiles**
Generalkassierer: **Claude Marson**

Der Exekutive Rat traf sich im Laufe des Jahres 9 Mal um die Sitzungen des Zentralvorstandes vorzubereiten, sowie um die laufenden Geschäfte zu erledigen.

Zusätzlich haben Mitglieder des Exekutiven Rates an folgenden Sitzungen teilgenommen:

- CTIF Delegiertenversammlung in Marseille;
- Kongress des französischen Feuerwehrverbands in Marseille.

Der Landesfeuerwehrverband ist außerdem Mitglied der „Association de la Presse Périodique Luxembourgeoise“ und der „Agence du Bénévolat“.

Zentralvorstand

Zum 1. Januar 2021 setzte sich der Zentralvorstand folgendermaßen zusammen:

<i>Delegierter</i>	<i>Name</i>
Region Norden	Frank Nelissen
Region Süden	Pierrette Goedert
Region Osten	Alex Pereira
Region Zentrum	Alain Grohmann
Region GIS	Vakant
Jugend	Frank Hermes
Veteranen	Jos Tholl
Ersatzdelegierte:	Jos Melkert (Norden), Joé Paulus (Süden), Marc Everad (Zentrum), Reinhold Dalhem (Osten)

Während der Generalversammlung des Landesfeuerwehrverbandes wurden folgende Vertreter im Zentralvorstand bestätigt:

Claude Marson,
Generalkassierer, für die Jahre 2021-2025;
Nico Grisius,
Präsident Region Süden, für die Jahre 2021-2025;
Const Schwartz,

Präsident Region Osten für die Jahre 2022-2026;
Frank Hermes,
Delegierter Jugendfeuerwehr für die Jahre 2022-2026;
Joé Paulus,
Ersatzdelegierter Süden für die Jahre 2022-2026;
Marc Everad,
Ersatzdelegierter Zentrum für die Jahre 2022-2026;
Reinhold Dalhem,
Ersatzdelegierter Osten für die Jahre 2022-2026;
Jos Melkert,
Ersatzdelegierter Norden für die Jahre 2022-2026.

Der Zentralvorstand hatte 8 Sitzungen, die Berichte der ordentlichen Sitzungen wurden im „de lëtzebuerger Pompjee“ und auf der Internetseite des Landesfeuerwehrverbands veröffentlicht. Hier kann der interessierte Leser die jeweiligen Sitzungsberichte einsehen.

Einige wichtige Beschlüsse des Zentralvorstandes

14.01.2021

- Der Landesfeuerwehrverband und Foyer Santé haben eine Konvention betreffend eine Gruppenzusatzkrankenversicherung unterschrieben.

11.02.2021

- Das Sekretariat hat die Ausschreibungen für das Jahr 2021 vorbereitet, folgende Posten wurden ausgeschrieben: Präsident der Region Osten, Delegierte der Region Norden, der Delegierte der Jugendfeuerwehr und alle Ersatzdelegierten.
- Der Generaldirektor, Paul Schroeder, hat beim Landesfeuerwehrverband angefragt ob das CGDIS die Mitgliedschaft bei der EFSCA, die den Dachverband der europäischen Feuerweherschulen bildet, übernehmen kann.

Weil die Feuerweherschulung nun unter der Leitung des INFS obliegt, ist der Exekutive Rat der Meinung seine Mitgliedschaft an den CGDIS zu übertragen.

Der Zentralvorstand ist einstimmig mit dem Vorschlag einverstanden.

- Dem Verband wurde im CNIS eine Bürofläche von rund 30 m² zugesprochen, auch das regionale Büro Zentrum soll im CNIS untergebracht werden.

18.03.2021

- Nach dem letzten Informationsflash der auf die Ungleichheiten bei der Auszahlung eines Entgelts für Einsätze im Status „alerte générale“ aufmerksam gemacht hat, hat der Verband Rückmeldungen bekommen, die ihn bei dieser Unternehmung unterstützen.



Unterschrift eines gemeinsamen Briefes betreffend der Subventionen



Museum Days 2021



Lagerhalle für historische Fahrzeuge in Marnach



Feuerwehrcross 2021 in Rosport

Außerdem konnte man in Erfahrung bringen, dass dies technisch, seitens des CGDIS, auch machbar ist.

Auch dieser Punkt wird bei der nächsten Sitzung mit Paul Schroeder diskutiert werden. Der Verband will diese Forderung durchsetzen und wird alle möglichen Schritte dazu einleiten.

22.04.2021

- Der Exekutive Rat schlägt vor, dass die Generalversammlung des Landesfeuerwehrverbands dieses Jahr wieder per Briefwahl stattfinden wird. Falls möglich wird eine Informationsversammlung mit den Amicalen im Herbst stattfinden.

Der Zentralvorstand ist einstimmig mit diesem Vorschlag einverstanden.

24.06.2021

- Der Verband wurde von der Gemeinde „Käerjeng“ kontaktiert um ihr Projekt eines Museums der öffentlichen Dienste vorzustellen. Frank Schmit, Carlo Birscheidt, Claude Frieseisen und der Verbandssekretär werden an einer Vorstellung des Projekts am 5. Juli teilnehmen.

- Der Präsident des Landesfeuerwehrverbands, Marc Mamer, und der Generaldirektor des CGDIS, Paul Schroeder, unterschreiben einen gemeinsamen Brief betreffend die Subventionen an die „Amicalen“.

23.09.2021

- Für 2022 wird der 29. April als provisorisches Datum für die Generalversammlung festgehalten, die Versammlung soll, wenn möglich, in Vianden stattfinden. Die Generalversammlung wird zusammen mit der Generalversammlung der Jugendfeuerwehr abgehalten.

- Der Brief betreffend eine Entschädigung für die Zentren, die nur im Modus „alerte générale“ zum Einsatz fahren wurde am 14. September an den Verwaltungsrat des CGDIS geschickt.

28.10.2021

- Am 20. Oktober hatte der Sekretär eine Unterredung mit „Forum pour l'Emploi“ um über die Malerarbeiten im Gebäude in Marnach zu diskutieren. Er präsentiert der Sitzung den Kostenvoranschlag, die Arbeiten sollen sich über 4 Wochen ziehen, das Material wird von ABP übernommen und der Verband bezahlt die Arbeitsstunden.

Mitglieder des Landesfeuerwehrverbands

Am 1. Januar 2021 waren dem Verband 92 Amicales angeschlossen.

Wichtige Aufgabenbereiche und Themen, welche im Jahr 2021 besonders im Mittelpunkt standen

Feuerwehrmuseum „an der Géitz“

Trotz Restriktionen konnten für das Jahr 2021 rund 700 Besucher gezählt werden.

Lagerhalle für historische Fahrzeuge in Marnach

Die Arbeiten um die Lagerhalle in Marnach wieder in Stand zu setzen, um darin ab 2022 die historischen Fahrzeuge der Feuerwehr unterzustellen, sind in vollem Gange. Die Administration des Bâtiments Publics übernimmt den größten Teil der Renovierungsarbeiten.

Der Verband wird rund 40.000 € in die Renovationsarbeiten investieren.

Feuerwehrcross in Rosport

Am 25. September 2021 fand im Sauerpark in Rosport die 42. Auflage des Nationalen Cross des Landesfeuerwehrverbands statt.

Zu ersten Mal durften auch die kleinsten Mitglieder der Feuerwehrfamilie in der Kategorie Bambini (6-7 Jahre) beim „Run 4 Fun“ antreten, allen Teilnehmern wurde eine Geschenktüte der Jugendfeuerwehr überreicht.

Insgesamt traten 129 Sportler, in 10 Kategorien auf Strecken von 400 bis 6.400 Metern, gegeneinander an.

Einige internationale Vertretungen des Landesfeuerwehrverbandes

Der Verband war bei Sitzungen des CTIF und der CTIF-Kommissionen (Europakommission, HAZMAT, medizinische Kommission, Jugendkommission, Freiwillige Feuerwehren in Europa, Frauen im Rettungswesen, Geschichte) präsent.

Die Delegiertenversammlung des CTIF fand 2021 in Marseille statt. Marc Mamer, Serge Heiles und Paul Schroeder (CGDIS) vertraten dort das Luxemburger Rettungswesen.

Luxemburg, den 24. März 2022

Für den Zentralvorstand,

Serge HEILES
Generalsekretär



FEDERATION NATIONALE DES POMPIERS DU GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

Budget 2023

Recettes			Dépenses		
	2023	2021 réalisé		2023	2021 réalisé
VENTES	4,900.00	6,444.56	ACHATS	4,000.00	5,684.82
Médailles	0.00	989.00	Médailles	3,500.00	5,479.48
Fournitures pour uniformes	0.00	630.00	Fournitures d'uniformes	200.00	205.34
Vente de service	4,800.00	4,825.56			
Centrale de vente	100.00	0.00	Centrale de vente	300.00	0.00
SUBVENTIONS	295,000.00	295,000.00	FRAIS DE PERSONNEL	101,900.00	99,014.08
Subventions ministérielles	240,000.00	240,000.00	Salaires et traitements bruts	88,000.00	85,832.74
Lëtzebuenger Jugendpompjéeen	40,000.00	40,000.00	Autres indemnités	3,000.00	3,044.51
Amicale des Sapeurs-Pompiers Vétérans	15,000.00	15,000.00	Charges sociales	10,400.00	9,786.08
Subvention musée		0.00	Autres frais de personnel	500.00	350.75
			FRAIS ADMINISTRATIFS	13,400.00	33,104.60
			Frais de bureau	800.00	777.57
			Frais de télécommunication et informatique	11,000.00	28,353.77
			Frais de port	600.00	591.40
			Acquisition / entretien matériel de bureau	1,000.00	3,381.86
LETZEBUERGER POMPJEE	3,000.00	3,430.00	FRAIS FINANCIERS	100.00	33.37
Recettes de publicités	3,000.00	3,430.00	Frais de virement	50.00	33.20
			Frais de compte	50.00	0.17
VARIATION DES STOCKS	0.00	0.00	REPRÉSENTATIONS	12,000.00	11,797.61
Stocks destinés à la revente	0.00	0.00	Déplacements indigènes	5,500.00	5,401.56
			Déplacements étrangers	1,000.00	0.00
			Frais de représentation div.	5,000.00	5,933.42
			Frais des commissions	500.00	462.63
RECETTES DIVERSES	0.00	20,000.00	COMPETITIONS	1,000.00	550.48
Rémunération de fonds propres (Fondation)	0.00	20,000.00	Cross national	350.00	168.48
			Concours national/Grenzlandmeisterschaft	300.00	300.00
			Concours de natation	350.00	0.00
			Concours international CTIF	0.00	82.00
DIVERS	100.00	100.00	LETZEBUERGER POMPJEE	37,500.00	37,250.01
Recettes diverses	100.00	100.00	Impression	33,000.00	33,112.49
			Envoi	3,000.00	2,602.72
			Commission de rédaction	1,500.00	1,534.80
Concours CTIF Celje (Slovénie)	0.00	0.00	ASSEMBLÉE GÉNÉRALE & CONGRÈS	1,600.00	4,105.37
Participation équipes		10,000.00	Assemblée générale / congrès	1,000.00	0.00
			CTIF	500.00	4,105.37
			CTIF - divers	100.00	0.00
Congrès national	30,000.00	0.00	FRAIS EXTERNES	21,500.00	25,417.84
Subventions ministérielles extraord. CTIF	0.00	0.00	Assurances	2,800.00	2,760.52
Subventions ministérielles extraord. Congrès	0.00		Journaux et périodiques	650.00	628.60
Subventions extraord. matériel historique	30,000.00		Cotisations et FEU	1,900.00	1,900.00
			Pompjeesmusée an der Géitz	0.00	12,605.30
			Hall Heiderscheid Loyer	6,000.00	6,000.00
			Hall de stockage Marnach	10,000.00	1,523.42
			Divers	150.00	0.00
			SUBSIDES VERSÉS	140,000.00	140,000.00
			Lëtzebuenger Jugendpompjéeen	40,000.00	40,000.00
			Amicale des Sapeurs-Pompiers Vétérans	15,000.00	15,000.00
			Fédérations régionales	60,000.00	60,000.00
			Pompjeesmusée „An der Géitz“	15,000.00	15,000.00
			Luxemburg Rescue Organisation	10,000.00	10,000.00
PERTE de l'exercice		36,183.62	RESULTAT de l'exercice	0.00	
TOTAL RECETTES	333,000.00	361,158.18	TOTAL DEPENSES	333,000.00	356,958.18

BILAN 2021

ACTIF	€	
	2021	2020
STOCKS	17,391.71	17,391.71
Tenues d'intervention & casques	17,391.71	17,391.71
ACTIF CIRCULANT		
Créances diverses	91,251.96	88,895.29
Divers	90,905.90	88,549.23
Créance CTIF (refacturation)	346.06	346.06
Avoirs en banque, CCP, caisse	9,040.75	38,399.90
a. Avoirs en compte	20,805.90	49,665.05
b. Avoirs en caisse	116.97	116.97
paiement en cours	-11,882.12	-11,382.12
	117,684.42	144,686.90

PASSIF	€	
	2021	2020
CAPITAL		
Résultat reporté	141,642.30	151,640.86
RESULTAT de l'exercice	-36,183.62	-8,730.64
DETTES	12,225.74	1,776.68
Dettes sur achats, prestations de service	12,638.40	3,220.00
Dettes envers des membres actifs, effectifs et liés		
Visa prépaïd	-6,583.83	-7,484.42
Fonds de roulement	0.00	0.00
CCSS-Charges à payer	9,557.13	9,150.38
Impôts sur le revenu à payer	1,569.66	1,846.34
TVA à payer	-4,955.62	-4,955.62
	117,684.42	144,686.90

PERTES & PROFITS 2021

Recettes	€	
	2021	2020
VENTES	6,444.56	2,400.00
Médailles	989.00	0.00
Fournitures pour uniformes	630.00	0.00
Vente de service	4,825.56	0.00
Centrale de vente	0.00	2,400.00
SUBVENTIONS	295,000.00	363,232.11
Subvention gouvernementale	0.00	18,232.11
Subvention musée	0.00	50,000.00
Subventions ministérielles	240,000.00	240,000.00
Lëtzebuurger Jugendpompjeeën	40,000.00	40,000.00
Amicale des anciens Sapeurs-Pompiers	15,000.00	15,000.00
LETZEBUERGER POMPJEE	3,430.00	6,810.00
Recettes de publicités	3,430.00	6,810.00
VARIATION DES STOCKS	0.00	0.00
Stocks destinés à la revente	0.00	0.00
RECETTES DIVERSES	20,000.00	0.00
Rémunération de fonds propres	20,000.00	0.00
Escomptes reçus	0.00	0.00
Cotisations Corps	0.00	0.00
DIVERS	100.00	23,943.92
Services de bureau facturés à l'ENSIS	0.00	0.00
Recettes diverses	0.00	721.25
Sponsoring	100.00	23,222.67
Concours CTIF	0.00	0.00
Subventions ministérielles extraord. FNSP		
Subventions ministérielles extraord. JSP		
Participants		
Participations équipes		
Congrès national	0.00	0.00
Subventions ministérielles extraord.		
Dons reçus		
PERTE de l'exercice	36,183.62	8,730.64
TOTAL RECETTES	361,158.18	405,116.67

Charges	€	
	2021	2020
ACHATS	5,684.82	6,489.92
Médailles	5,479.48	5,285.64
Accessoires d'uniformes	205.34	1,204.28
Centrale de vente	0.00	0.00
FRAIS DE PERSONNEL	99,014.08	96,947.18
Salaires et traitements bruts	85,832.74	83,958.94
Autres indemnités	3,044.51	2,244.00
Charges sociales	9,786.08	10,276.79
Autres frais de personnel	350.75	467.45
FRAIS ADMINISTRATIFS	33,104.60	54,033.48
Frais de bureau	777.57	1,650.82
Frais de télécommunication	28,353.77	29,709.63
Frais de port	591.4	628.25
Acquisition / entretien matériel de bureau	3381.86	22,044.78
FRAIS FINANCIERS	33.37	28.25
Frais de virement	33.20	26.00
Intérêts débiteurs	0.17	0.00
Frais de compte	0.00	2.25
REPRÉSENTATIONS	15,997.61	96,444.22
Déplacements indigènes	5,401.56	5,343.60
Déplacements étrangers	0.00	0.00
Frais de représentation div.	5,933.42	6,329.79
Fête Nationale	0.00	0
Réunions CTIF	0.00	0.00
Frais des commissions	4,662.63	84,770.83
COMPÉTITIONS	550.48	0.00
Cross national	168.48	0.00
Concours national	300.00	0
Concours de natation	0.00	0.00
Concours international CTIF	82.00	0.00
Grenzlandmeisterschaft	0.00	0.00
LETZEBUERGER POMPJEE	37,250.01	32,392.84
Impression	33,112.49	27,341.69
Envoi	2,602.72	4,116.55
Commission de rédaction	1,534.80	934.60
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE & CONGRÈS	4,105.37	490.25
Assemblée générale / congrès	0.00	0.00
CTIF - Congrès	4,105.37	0.00
CTIF - divers	0.00	490.25
FRAIS EXTERNES	25,417.84	2,195.51
Assurances	2,760.52	23.21
Journaux et périodiques	628.60	522.30
Cotisations	1,900.00	1,650.00
Hall de stockage Marnach	1,523.42	0.00
Hall Heiderscheid	6,000.00	0.00
Pompjeesmusée an der Géitz	12,605.30	0.00
Divers	0.00	1,095.02
SUBSIDES VERSÉS	140,000.00	115,000.00
Lëtzebuurger Jugendpompjeeën	40,000.00	40,000.00
Amicale des anciens Sapeurs-Pompiers	15,000.00	15,000.00
Fédérations régionales	60,000.00	60,000.00
Pompjeesmusée an der Géitz	15,000.00	0.00
LRO	10,000.00	0.00
RESULTAT de l'exercice		
TOTAL DEPENSES	361,158.18	405,116.67



FONDATION LETZEBUERGER POMPJEEN

BILAN 2021

ACTIF		ACTIF	
	EUR		EUR
D. Actif circulant		A. FONDS PROPRES	
II. Créances		I. Capital	24,789.35
FNP	20,000.00	V. Résultat reporté	224,515.73
IV. Avoir en banque, caisse		Résultat de l'exercice	12,004.09
BCEE	223,049.85		
CCRA	18,259.32	C. DETTES	
		9. Autres dettes	0.00
TOTAL ACTIF	261,309.17	TOTAL PASSIF	261,309.17

COMPTE PROFITS & PERTES 2021

ACTIF		ACTIF	
	EUR		EUR
Rémunération de fonds propres		Frais financiers	
Intérêts reçus		Frais de compte	206.53
		Frais de virement	3.00
Dons reçus		Frais de bureau	
Dons reçus pour corps		Frais administratifs	0.00
Dons reçus lors de décès		Dons accordés	
Succession Feltes		Aides accordées par la Fondation	0.00
Dons divers	75.00	Bénéfice de l'exercice	
Perte de l'exercice	134.53	TOTAL PASSIF	209.53
TOTAL RECETTES	209.53		

Feuerwehrtechnik

Rettungstechnik

Arbeitssicherheit

BERATUNG • VERKAUF • SERVICE

Reparatur-/ Wartung von Atemschutz und Gasmestechnik:

Wir bieten Ihnen komplette Reparatur, Wartung und Prüfungsarbeiten mit modernster computergesteuerter Prüf-Technik nach den jeweils geltenden Vorschriften.

VfdB 0804 (Wartung von Atemschutzgeräten für die Feuerwehren), und nach TO21 und TO22 (Wartung von Gasmestechnik) an.

Prüfungen von Absturzsicherungssysteme und Hydraulische Rettungsgeräte

Material Prüfung nach (DGUV-Grundsatz 305-002), diese soll mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen (vgl. BGR/GUV-R 198 und 199) überprüft werden.

Mail: info@doppler.lu • Web: www.doppler-brandschutz.com

Doppler

LUXEMBOURG
Doppler S.à.r.l
3, rue de l'étang
L-5326 Contern

Tel.: +352 3575 34-1
Fax: +352 3573 35

Mo-Fr
8.00 - 12.00 Uhr
13.00 - 17.00 Uhr

Partner und Lieferanten:





LËTZEBUERGER JUGENDPOMPJEEËN



JAHRESBERICHT FÜR DAS JAHR 2021

1) Zusammensetzung des Jugendfeuerwehr-Ausschusses 2021

Präsident: Frank HERMES
Vizepräsidentin: Eva GESSNER – FANDEL
Vizepräsidentin: Sam HERSCHBACH
Sekretär: Vakant
Kassierer: Nico GRISIUS

Region	Regionaljugendleiter	Regionaljugendleiter-Adjunkt	Regional-Delegierter
Norden	Christophe THEISS	Fränk NELISSEN	Mandy FAUTSCH
Osten	Jonathan THILL	Jeannot KEMP	Laurent MULLER
Zentrum	Alain HERRMANN	Martine GOLDSCHMIT – GROHMANN	Désirée THILGEN
Süden	René SAUVEUR	Samantha SCHMIDT	Jérôme LAUTERBOUR

2) Präsidium JFA 2021

Im Laufe des Jahres fanden 11 Präsidiums-Sitzungen statt und im Laufe des Jahres bekamen wir in Person von Sam HERSCHBACH Unterstützung, d.h. 2. Vizepräsidentin.

Als Präsidium hatten wir 5 Sitzungen mit dem INFS, 3 Statuten- resp. Reglemente-Sitzungen sowie 6 Unterredungen in verschiedenen Bereichen, d.h. Innenministerium, Zonen, CNIS, DML, DMS, usw.

Im Präsidium suchen wir noch immer dringend eine Person fürs Sekretariat. Unsere Sekretärin wurde seitens der Jugendsektionen abgewählt.

Nachdem der CGDIS sich in vielen Bereichen aufgestellt hatte, wurde ab den 01.02.2021 die Verteilung der Uniformen ihrerseits übernommen.

Es wurde sich beteiligt bei der Ausarbeitung des Kurses JSP1

Ein Zeichenwettbewerb wurde ausgeschrieben.

3) Versammlungen & Aktivitäten JFA 2021

Im Laufe des Jahres fanden 10 Jugendfeuerwehr-Ausschuss-Sitzungen statt. Bedingt durch die Covid-Krise fanden diese teils per Video (5) oder in Präsenz (5) statt.

Die JFA Statuten wurden überarbeitet und seitens dem JFA im Oktober angenommen, im Lëtzebuurger Pompjee LP 02/2022 publiziert und werden der AG 2022 zwecks Abstimmung vorgelegt.

Der JFA organisierte zusammen mit der dem Feuerwehrverband das jährliche Abschlussessen.

Seitens des JFA wird an einem „Molbuch“ gearbeitet und soll im Laufe 2022 fertig sein.

Dem JFA wurde der neue CGDIS Mitarbeiter Bob Rausch vorgestellt, welcher jedoch Mitte 2021 den CGDIS wieder verließ.

Die Wissenstest-Kommission zusammen mit den zonalen Instruktoren überarbeitete den Wissenstest.

Es wurden 9 Wissensteste abgehalten.

4) Internationale Aktivitäten 2021

15. – 17.10.2021

CTIF-Jugendbewerberschulung in Linz für den internationalen Wettbewerb.

- Teilnehmer: Frank Hermes, Eva Gessner und Mandy Fautsch

5) Nationale Aktivitäten 2021

Aufstellten einer Jugendwettbewerbsgruppe für Slowenien in der Region Süden.

Teilnehmer an den Aktivitäten:

Region	Jugendleiter Sitzungen	Jugendsektionen	Übungen Theorie	Teilnehmer Theorie	Übungen Praxis	Teilnehmer Praxis	Aktivitäten Sport & Freizeit	Teilnehmer Sport & Freizeit
Norden	2	29	102	608	154	1523	93	487
Osten	1	25	132	1219	256	2795	32	403
Süden	5	12	125	1601	174	2011	25	281
Zentrum	6	15	126	974	223	1821	83	812
Total	14	81	485	4402	807	8150	234	1983

Region	Teilnehmer 1. Hilfe Kurs	Teilnehmer Médico Jeunes Sapeurs	Teilnehmer Training Wettbewerb	Regionales Zeitlager	Lokales Zeitlager	Nationaler Wettbewerb	Ausscheidungen CTIF	Regionaltag
Norden	11	72			12			
Osten	17	70						
Süden	33	81	14					
Zentrum	9	60						
Total	70	283	14		12			

Region	Landeskongress	Nationaler Cross	Regionaler Cross	Nationaler Schwimmwettbewerb	Regionaler Schwimmwettbewerb	Rallye/Wanderungen usw.	Porte Ouverte	Sonstige Regionale Aktivitäten	Sonstige Lokale Aktivitäten
Norden		42				23	12	36	123
Osten		21					5	10	67
Süden		18						7	97
Zentrum		10				12		23	127
Total		91				35	17	76	414

6) FIS 1 – Wissensteste 2021

Teilnehmer Wissenstest gesamt: 243

	Bronze		Silber		Gold	
	bestanden	nicht best.	bestanden	nicht best.	bestanden	nicht best.
Norden	30	12	14	3		
Osten	42	12	18	2		
Süden	24	16	8	5		
Zentrum	17	16	10	2		
Nachtest	10		2			
Total	123	56	52	12		

7) Jugendleiterlehrgänge

Etlichen Upgrade-Kurse, d.h. Admin, Erlebnispädagogik, usw. wurden seitens dem CGDIS abgehalten, wo der JFA sich beteiligte.

Brandschutzlehrgang wurde für unsere Moniteurs abgehalten.

8) Materialverwaltung

- Jugendanhänger wurde 9 x verliehen
- Zelte und Feldbetten wurden 7x verliehen



RAPPORT FINANCIER JUGENDPOMPJEEËN 2021

RAPPORT FINANCIER			ANNEE: 2021		
Libellé	BCEE		CCP		Différence
	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses	
1. Subventions			40 000.00 €		
2. Don - Cadeau		100.00 €		9 145.78 €	
3. Concours national					
4. Subside Camp régional					
5. Frais de déplacement				2 967.08 €	
6. Publicité		746.46 €		1 170.00 €	
7. Formations				96.00 €	
8. Frais de bureau				129.00 €	
9. Tenues loisir et autres ventes	567.50 €		460.00 €		
10. Ass. générale - Réunions - Congrès				42.30 €	
11. Réunions du CTIF			4 497.65 €	138.18 €	
12. Concours du CTIF				326.87 €	
13. Matériels concours / dépôt Feulen				66.99 €	
14. Divers			14 259.75 €	14 259.75 €	
15. Frais bancaire / cartes / Intérêts		30.00 €		30.00 €	
	567.50 €	876.46 €	59 217.40 €	28 371.95 €	6 578.91 €
Recettes 2021 BCEE	567.50 €		Répartition des fonds		
Recettes 2021 CCPL	59 217.40 €		CCPL LU75 1111 0201 2748 0000	132 916.75 €	
Total recettes 2021	59 784.90 €	59 784.90 €	BCEE LU90 0019 3300 0248 4000	15 512.09 €	
Dépenses 2021 BCEE	876.46 €				
Dépenses 2021 CCPL	28 371.95 €				
Total dépenses 2021	29 248.41 €	29 248.41 €			
Excédent des recettes		30 536.49 €			
Solde au 01.01.2021		117 892.35 €			
Solde au 31.12.2021		148 428.84 €	Solde au 31.12.2021		148 428.84 €

Luxembourg, le 04.04.2022

le caissier

Nico Grisius

les réviseurs de caisse

Désirée Thilgen

Carole Sassel



LÉTZEBUERGER JUGENDPOMPJEEËN

Durch Gesetz vom 27. März 2018 (veröffentlicht im Amtsblatt Mémorial A N° 221 vom 28. März 2018) werden die Missionen der bestehenden Einheiten, welche diese bisher als eigenständige Feuerwehr-Corps im Rahmen der Service d'Incendie et de Sauvetage der Gemeinden, sowie jene der staatlichen Protection Civile Zentren und der Flughafenfeuerwehr geleistet haben, vom neu gegründeten Corps Grand-Ducal d'Incendie et de Secours, nachgehend CGDIS genannt, übernommen. Alle anderen Tätigkeiten der früheren Corps können laut Gesetz von neuzugründenden Vereinigungen übernommen werden.

STATUTEN / GESCHÄFTSORDNUNG

INHALTVERZEICHNIS:

01. Name und Mitgliedschaft
02. Zweck und Aufgaben
03. Organe
04. Die Generalversammlung „Chef d'unité – Moniteur jeunes-pompiers“
05. Das Präsidium des JFA
06. Der Jugendfeuerwehr-Ausschuss (JFA)
07. Die Aufgaben des JFA
08. Finanzierung und Verwaltung der Finanzen des JFA
09. Regionaljugendleiter(-innen), -Adjunkt und -Delegierter
10. Rechte und Pflichten in den „Jugendpompjeeën“
11. Ordnungsmassnahmen in den „Jugendpompjeeën“
12. Ausbildung, Einsatz und Jugendarbeit
13. Gesundheitliche und soziale Sicherheit
14. Internationale Jugendfeuerwehrbeziehungen
15. Allgemeines

1. Name und Mitgliedschaft

- 1.1. Die „Lëtzebuurger Jugendpompjeeën“, gegründet am 19.09.1965, („Luxemburger Jugendfeuerwehr“ oder „Jeunes Pompiers Luxembourgeois“) ist ein Organ des Landesfeuerwehrverbandes (FNP – Artikel 4.5. Feuerwehrjugend) und des CGDIS gemäss Gesetz vom 27. März 2018. Sie besteht aus allen Jugendsektionen der „Centre d'Incendie et de Secours - CIS“ des Großherzogtums Luxemburg, welche Mitglieder im FNP sind. Die „Lëtzebuurger Jugendpompjeeën“ ist die Jugendorganisation und Bestandteil des CGDIS und des FNP.
- 1.2. Die „Lëtzebuurger Jugendpompjeeën“ ist ein Zusammenschluss von Jugendlichen (RGD du 15 juin 2018 relatif aux pompiers volontaires du Corps grand-ducal d'incendie et de secours – mémorial n° 536 du 28 juin 2018 Chapitre 1 Art. 1 (1) jeunes pompiers) und gestalten das Jugendleben nach dem Reglement des CGDIS sowie den Bestimmungen der Statuten des FNP (Artikel 4.5.).
- 1.3. Als unmittelbares Mitglied des CIS unterstehen die „Jugendpompjeeën“ der Aufsicht und der Betreuung des „Chef de Centre“, des „Chef d'unité-Moniteur jeunes

pompiers“ des CIS, sowie dem Präsidenten der Amicale des betreffenden CIS.

Dem „Chef d'unité-Moniteur jeunes pompiers“ des CIS können bei der Leitung der „Jugendpompjeeën“ zur Seite stehen ein oder mehrere „Moniteur-adjoint jeunes pompiers“ sowie ein oder mehrere „Assistant jeunes pompiers“.

- 1.4. Das Anmeldeformular (dynaforms) (muss von einem Elternteil respektive Vormund unterschrieben sein und über den CIS (eine Kopie an die betreffende Amicale) an den CGDIS zwecks Eintrags in die Stammlisten weitergereicht werden.
- 1.5. Der Ausschluss von Mitgliedern aus der Jugendfeuerwehr erfolgt, wenn
 - a) ein Antrag durch den CGDIS laut dessen Bestimmungen gestellt wird;
 - b) das Ansehen des CIS, des CGDIS oder der „Lëtzebuurger Jugendpompjeeën“ geschädigt wird;
 - c) die Gemeinschaft innerhalb der Jugendfeuerwehr durch das Verhalten erheblich gestört wird;
 - d) ein extremistisches Verhalten gegen die Grundsätze der demokratischen Grundrechte des Grundgesetzes vorliegt.

- 1.6. Der Sitz der Vereinigung ist zu L-1821 Luxembourg, 3, boulevard de Kockelscheuer. Die Anschrift des JFA ist jeweils die Anschrift des amtierenden Präsidenten(-in).

2. Zweck und Aufgaben

- 2.1. Die „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“ sieht ihre Aufgabe darin, den Mitmenschen zu helfen, sowie das Gemeinschaftsleben, den Kameradschaftsgeist und die Solidarität zu pflegen und zu fördern.

Weitere Aufgaben der „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“ sind:

- das Gemeinschaftsleben unter Ausschluss von parteipolitischen und konfessionellen Gesichtspunkten durch Jugendarbeit zu fördern;
- zum gegenseitigen Verständnis der Völker aller Gesellschaftsordnungen beizutragen;
- Mitwirkung bei Schulung und Ausbildung der Führungskräfte der Jugendfeuerwehren im Bereich der Jugendarbeit und Schaffung entsprechender / einheitlicher Richtlinien, dies in Zusammenarbeit mit dem INFS;
- Durchführung von Freizeitaktivitäten, sowie Regional- und Landeszeltlager für die Jugendfeuerwehren;
- Organisation von Jugendtreffen sowie die Ermöglichung von Erfahrungsaustausch unter den Jugendfeuerwehren, des Weiteren zusammenarbeiten mit anderen Jugendorganisationen, Jugendverbänden auf nationaler und internationaler Ebene;
- Gesundheitserziehung (Aufklärung über Sucht, Gefahren und Schäden durch Nikotin-, Alkoholgenuss, Drogen, soziale Medien, usw.), sowie Vermittlung von hygienischen Grundregeln z.Bsp in Zeltlagern bzw. anderen Veranstaltungen;
- die Einführung in die dem Gemeinwohl und dem Dienst am Nächsten gewidmete Aufgabe der Rettungsdienste und die Vorbereitung auf die Aufgabe als Mitglied der Einsatzabteilung der freiwilligen Mitglieder des Rettungsdienstes unter Berücksichtigung der Leistungsfähigkeit der Jugendlichen vornehmen
- Öffentlichkeitsarbeit, dies auch in Zusammenarbeit mit dem „Département Pompiers Volontaires“ (DPV), im Interesse der Jugendfeuerwehren zu betreiben;

- 2.2. Das Ziel der „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“ ist es zusammen mit dem CGDIS den Nachwuchs und Fortbestand des luxemburger Rettungsdienstes zu fördern.

- 2.3. Zur Erfüllung dieser Aufgaben dient einerseits der Dienst in den Jugendsektionen des CIS mit theoretischer und praktischer Ausbildung und andererseits die Jugend-erziehung, Allgemeinbildung sowie Freizeitgestaltung in den Amicalen der CIS

3. Organe

Organe der „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“ sind:

- Die Generalversammlung der „Chef d'unité-Moniteur jeunes pompiers“
- Das Präsidium des JFA
- Der Jugendfeuerwehr-Ausschuss (JFA)

4. Die Generalversammlung

- 4.1. Die Generalversammlung ist das höchste Beschlussorgan der „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“ und wird gebildet durch die „Chef d'unité-Moniteur jeunes pompiers“ resp. deren Vertreter (Verhinderungsfall), sowie den Mitgliedern des JFA. Die Generalversammlung findet unter dem Vorsitz des JFA unter der Leitung des Präsidenten(-in) der „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“ oder, in dessen Verhinderungsfall, unter der eines der Vizepräsidenten(-innen) statt.

Die Generalversammlung ist grundsätzlich öffentlich, eine Ausnahme können lediglich Personalentscheidungen bilden.

- 4.2. Die Generalversammlung hat repräsentativen Charakter und dient der Darstellung der „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“ in der Öffentlichkeit.
- 4.3. Die Generalversammlung findet jährlich statt, möglichst im Laufe des 2. Quartals. Die Einberufung erfolgt wenigstens 14 Tage vor dem festgesetzten Datum durch einfaches Schreiben über den Postweg bzw. per E-Mail (Zusendung der Einladung auf elektronischem Weg ist zulässig). In der Einladung ist die Tagesordnung vermerkt. Eine ausserordentliche Generalversammlung kann vom JFA einberufen werden, wenn die Umstände dies verlangen.
- 4.4. Wortmeldungen zur Tagungsordnung sollen spätestens 5 Tage vor der Generalversammlung an den Präsidenten(-in) gerichtet werden (per E-Mail oder Post).
- 4.5. Die Aufgaben der Generalversammlung sind:

- a) Die Generalversammlung wählt
- o den Präsidenten(-in),
 - o die 2 Vizepräsidenten(-innen),
 - o den Sekretär(-in) und

- o den Kassierer(-in), welche das Präsidium des JFA bilden;
 - b) Genehmigung der Jahresberichte, Jahresabrechnungen und Haushaltsvoranschläge;
Anfragen hierzu sollen spätestens 5 Tage vorher schriftlich per E-Mail oder Post eingereicht werden. Diese werden in der Generalversammlung beantwortet.
 - c) Entlastung des JFA;
Wird keine Entlastung erteilt, sind Neuwahlen innerhalb von 3 Monaten durchzuführen.
 - d) Beschlussfassung über Änderungen der Statuten des JFA;
 - e) Beratung und Beschlussfassung über eingebrachte Anträge; (Anträge der „Jugendpompjeeën“ müssen 4 Wochen vor dem festgesetzten Datum der Generalversammlung beim Präsidenten des JFA schriftlich per E-Mail oder Post über den Regionaljugendleiter(-in) zur Beschlussfassung vorgelegt werden, andernfalls kann nicht über den Antrag beschlossen werden);
 - f) Festlegung der Richtlinien für die Arbeit der „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“;
- 4.6. Die Generalversammlung ist beschlussfähig, wenn mindestens die Hälfte der stimmberechtigten Mitglieder anwesend ist oder per Prokuration wählen können. Ist dies nicht der Fall, muss innerhalb von 3 Monaten eine neue Generalversammlung mit derselben Tagesordnung einberufen werden. Alle Beschlüsse werden mit einfacher Stimmenmehrheit gefasst. Stimmgleichheit bedeutet Ablehnung. Stimmberechtigt ist der „Chef d'unité-Moniteur jeunes pompiers“ des CIS oder dessen Vertreter. CIS ohne „Jugendpompjeeën“ resp. Amicale, welche nicht Mitglied in der FNP sind, sind nicht stimmberechtigt.
Abstimmungen in Personenangelegenheiten geschehen geheim.
- 4.7. Die Statuten der „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“ können durch die Generalversammlung geändert werden. Hierzu müssen zwei Drittel der effektiven Mitglieder anwesend oder vertreten sein und die Änderung der Satzung bedarf einer 2/3 (zwei Drittel) Mehrheit der anwesenden stimmberechtigten Mitglieder.

4.8. Über die Generalversammlung ist ein Bericht anzufertigen, welcher vom Sekretär(-in) des JFA und vom Präsidenten(-in) zu unterzeichnen ist. Alle Beschlüsse der Generalversammlung werden im Verbandsorgan „Lëtzebuenger Pompjee“ veröffentlicht. Des Weiteren geschieht die Veröffentlichung auch auf der Internetseite www.jugendpompjeeen.lu.

5. Das Präsidium des JFA

- 5.1. Das Präsidium besteht aus
- dem Präsidenten(-in),
 - 2 Vizepräsidenten(-in),
 - dem Sekretär(-in) und
 - dem Kassierer(-in),
- doch dürfen diese bis zum 3. Grad nicht miteinander verwandt sein.

Das Präsidium führt die Beschlüsse des JFA und der Generalversammlung aus. Es führt die Tagesgeschäfte der „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“ und vertritt den JFA bei Regierung, Gemeinden, CDGIS, FNP, CTIF und anderen Autoritäten.

Das Präsidium ist berechtigt, im Einvernehmen mit dem Präsidenten(in) unabwendbare und unaufschiebbare Angelegenheiten zu entscheiden (Eilentscheidungen). Über diese Entscheidungen ist der JFA in der nächsten Sitzung zu informieren und eine Bestätigung nachzuholen.

Jede Tätigkeit im Präsidium erlischt:

- durch den Tod,
- durch freiwilligen Austritt sowie
- durch Absetzung seitens der Generalversammlung.

- 5.2. Der Präsident(-in) des JFA vertritt die „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“ und den JFA nach innen und außen. Er fördert, aktiviert die Arbeit des JFA und der Jugendsektionen. Er ist effektives Mitglied des Zentralvorstandes des FNP und somit verantwortliches Bindeglied zwischen dem FNP und der „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“. Im Verhinderungsfall kann er sich durch ein Ausschussmitglied vertreten lassen. Er ist Vertreter und somit verantwortliches Bindeglied der „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“ im CGDIS und CTIF.

Darüber hinaus kann er, mit dem mehrheitlichen Einverständnis der anderen Mitglieder des Präsidiums, einen oder mehrere Fachbereiche übernehmen.

Für den Posten des Präsidenten(-in) können sich nur Personen aus den Reihen der „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“ mit einer Erfahrung (Jugendarbeit) von mindestens 5 Jahren melden.

- 5.3. Die Vizepräsidenten(-innen) vertreten den Präsidenten(-in) in dessen Verhinderungsfall. Bei vorzeitigem Ausscheiden des Präsidenten(-in) bestimmt der JFA, welcher der Vizepräsidenten(-in) das Amt des Präsidenten(-in) bis zur definitiven Neubesetzung des Postens übernimmt. Die Vizepräsidenten(-innen) haben gegenüber dem Präsidenten Rechenschaft abzulegen.

Die Vizepräsidenten(-innen) bekommen vom Präsidium Fachbereiche zugeteilt. Einer der Vizepräsidenten(-in) wird als zweiter Vertreter der „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“ im CTIF bestimmt.

Für die Posten der Vizepräsidenten(-innen) können sich nur Personen aus den Reihen der „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“ mit einer Erfahrung (Jugendarbeit) von mindestens 3 Jahren melden.

- 5.4. Der Sekretär(-in): Die Verwaltungsarbeiten, die Berichterstattungen sowie der Schriftwechsel gehören zu den Aufgaben des Sekretärs(-in). Im Auftrag des Präsidenten(-in), gegebenenfalls einer der Stellvertreter, ruft er Versammlungen ein und legt nach Ende eines Kalenderjahres dem JFA einen schriftlichen Tätigkeitsbericht vor. Er/Sie verwaltet das Inventar, sowie das Archiv der „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“ und legt der Generalversammlung einen schriftlichen Bericht über die Tätigkeit des vergangenen Jahres vor. Er/Sie fasst die Berichte über Sitzungen und Tagungen des JFA. Die Berichte sind von ihm/ihr und dem Präsidenten(-in) des JFA zu beurkunden und zu archivieren. Eine Abschrift ist den Mitgliedern des JFA zuzustellen. Darüber hinaus kann er/sie vom Präsidium Fachbereiche zugeteilt bekommen.

Schriftwechsel müssen die Unterschrift des Präsidenten(-in) des JFA oder eines Stellvertreters tragen.

Für den Posten des Sekretärs(-in) können sich nur Personen aus den Reihen des CGDIS und einer Amicale melden.

- 5.5. Der Kassierer(-in): Die Kassenführung, sowie die Verwaltung des Vermögens der

„Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“ gehören zu den Aufgaben des Kassierers(-in). Er/Sie führt ordnungsgemäss Buch über Einnahmen und Ausgaben. Am Ende eines jeden Kalenderjahres legt er/sie dem JFA einen schriftlichen Rechenschaftsbericht vor, welcher den Kassenrevisoren des FNP zur Überprüfung vorgelegt wird. Der Präsident des JFA und der Kassierer/in sollen anwesend sein, sie haben den Kassenprüfern/innen die notwendigen Erläuterungen zu geben. Nach erfolgter Kassenprüfung durch die Kassenrevisoren des FNP ist dem JFA sowie dem Generalkassier des FNP der schriftliche Bericht vorzulegen. Die Kassenbücher sind vom Kassierer(-in) jederzeit zur Verfügung des JFA zu halten. Darüber hinaus kann er/sie vom Präsidium Fachbereiche zugeteilt bekommen.

Zahlungen dürfen nur geleistet werden, wenn sie vom Präsidenten des JFA oder eines Stellvertreters schriftlich angewiesen sind. Rechnungen dürfen beglichen werden, wenn sie der Präsident(-in) des JFA abgezeichnet hat. Ist der Präsident(-in) verhindert, tut dies einer der beiden Vizepräsidenten(-innen) des JFA.

Für den Posten des Kassierers(-in) können sich nur Personen aus den Reihen des CGDIS und einer Amicale melden.

6. Der Jugendfeuerwehr-Ausschuss (JFA)

Die Arbeitssitzungen des JFA werden durch den Präsidenten(-in) des JFA einberufen. Die Zusendung der Einladung auf elektronischem Weg ist zulässig. Von jeder Arbeitssitzung ist ein Bericht zu erstellen, der auf dem elektronischen Weg an die Mitglieder des JFA gesendet werden kann. Die Sitzungen sind nicht öffentlich.

Zu bestimmten Themen können externe Berater oder fachkundige Personen eingeladen werden.

- 6.1. Der JFA besteht aus:
- Präsidenten(-in)
 - 2 Vizepräsidenten(-in)
 - Sekretär(-in)
 - Kassierer(-in)
 - Je 1 Regionaljugendleiter(-in), 1 -Adjunkt(-in) und 1 -Delegierten(-in) aus den 4 Regionen/ Zonen
 - 1 Vertreter des FNP
- 6.2. Wahlkalender Jugendfeuerwehr-Ausschuss (gemäss FNP und ab 01.01.2017)

STATUTEN / GESCHÄFTSORDNUNG

Immer zum 01.01.

2017/2022/2027	Präsident Kassierer RJL-Adj. Süden
2018/2023/2028	RJL Norden RJL-Del. Norden RJL-Adj. Osten
2019/2024/2029	1. V-Präsident Sekretär RJL Zentrum RJL-Del. Zentrum
2020/2025/2030	RJL Süden RJL-Del. Süden RJL-Adj. Norden
2021/2026/2031	2. V-Präsident RJL Osten RJL-Del. Osten RJL-Del. Zentrum RJL-Adj. Zentrum

- 6.3. Dem JFA obliegt die Leitung von Geschäfts- und Kassenführung der „Lëtzebuerger Jugendpompjeeën“.
- 6.4. Der JFA besteht aus maximal 5 Präsidiumsmitgliedern und den 4 Regionaljugendleitern(-innen) mit jeweils 4 Regionaljugendleiter-adjunkten(-innen) und 4 Regionaljugendleiter-Delegierten(-innen). Die Regionaljugendleiter(innen), ihre Adjunkten(-innen) und ihre Delegierten(-innen) sind effektive Mitglieder des JFA. Stimmberechtigt ist das Präsidium sowie jede der 4 Regionen/Zonen mit jeweils einer Stimme.
- 6.5. Jedes Mitglied des Präsidiums muss nach seiner Wahl vom Amt des Regionaljugendleiters(-in) respektive -Adjunkten(-in) und -Delegierten(-in) zurücktreten.
- 6.6. Die Wahlen müssen 8 Wochen vor dem Wahltermin national ausgeschrieben werden. Die Zusendung auf elektronischem Weg ist zulässig.
- 6.7. Die Kandidaturerklärungen müssen schriftlich eingereicht werden, sie müssen Vor- und Nachnamen, Geburtsdatum des Kandidaten und dessen Eintrittsdatum in den CGDIS enthalten. Austretende Mitglieder bleiben ohne Kandidaturerklärung rechtmäßig Kandidat, wenn sie nicht 8 Wochen vor der Wahl eine schriftliche Demission eingereicht haben. Sollte sich nur ein Kandidat für einen Posten bewerben, finden keine Wahlen statt. Ein

Präsidiumsmitglied, welches von seinem Posten zurücktritt, kann sich für einen anderen Posten im Präsidium bewerben.

- 6.8. Kandidaturerklärung für die ausgeschriebenen Ämter sind 4 Wochen vor dem Wahltermin einzureichen, und zwar, für das Amt des Präsidenten(-in) und des Kassierers(-in) an den zuvor bestimmten Vizepräsidenten(-in), für das Amt der Vizepräsidenten(-in) und des Sekretärs(-in) an den Präsidenten(-in).
- 6.9. Bei der Wahl genügt einfache Stimmenmehrheit. Bei Stimmengleichheit gilt der Kandidat mit dem höchsten Dienstalter als gewählt.
Die Wahlen erfolgen in geheimer Abstimmung.
- 6.10. Verlässt Präsident(-in), Vizepräsident(-in), Sekretär(-in) oder Kassierer(-in) vorzeitig sein Amt, so muss der JFA sofort Neuwahlen für das betreffende Amt ausschreiben. Diese Wahlen sind innerhalb von 3 Monaten, ab dem Datum der Demission, abzuhalten. Der Neugewählte beendet das Mandat seines Vorgängers.
- 6.11. Der JFA ist beschlussfähig, wenn wenigstens die Hälfte seiner effektiven Mitglieder anwesend sind. Der JFA fasst seine Beschlüsse mit einfacher Stimmenmehrheit. Stimmengleichheit bedeutet Ablehnung.
- 7. Die Aufgaben des JFA sind:**
- Die Durchführung der Beschlüsse des CGDIS, FNP und der Generalversammlung;
 - Die Vorbereitung und die Durchführung aller Tagungen und Veranstaltungen mit Festlegung von Tagungsort, Zeitpunkt, Tagesordnung und Programm;
 - Die Erledigung der laufenden Geschäfte;
 - Die Erarbeitung von Vorschlägen zur Statutenänderung;
 - Die Erarbeitung, Überarbeitung bzw. Änderung von internen Reglementen;
 - Die Schaffung einheitlicher Ausbildungsrichtlinien für die Jugendlichen in Zusammenarbeit mit dem INFS;
 - Die Vermittlung von Anregungen für die Jugendarbeit;
 - Die Schulung und Ausbildung der „Chef d'unité-Moniteur jeunes pompiers“, „Moniteur-adjoint jeunes pompiers“ sowie „Assistant jeunes pompiers“ in Zusammenarbeit mit dem INFS;

- i) Die Organisation von Jugendtreffen und die Ermöglichung des Erfahrungsaustausches unter den Jugendsektionen sowie die Pflege nationaler / internationaler Begegnungen und Zusammenarbeit;
- j) Einheitlichen Uniformierung in Zusammenarbeit mit dem CGDIS;

8. Finanzierung und Verwaltung der Finanzen des JFA

- 8.1. Die Finanzierung der Aufgaben der „Lëtzebuurger Jugendpompjeeën“ erfolgt durch Zuwendungen des Innenministeriums, des CGDIS, des FNP sowie durch freiwillige Spenden.
- 8.2. Über die Verwendung der ihm zufließenden Mittel entscheidet der JFA in eigener Zuständigkeit nach Genehmigung der Haushaltsvoranschläge durch die Generalversammlung.
- 8.3. Die Kassenführung, sowie die Finanzlage der „Lëtzebuurger Jugendpompjeeën“, werden nach Abschluss des Rechnungsjahres von den Kassenrevisoren des FNP überprüft, welche dann einen schriftlichen Prüfungsbericht vorlegen.
- 8.4. Die Mitglieder des Präsidiums sowie des JFA können für ihre Arbeit eine Entschädigung erhalten, welche in einem internen Reglement zu den einzelnen Posten festgelegt ist. Den Mitgliedern werden ausserdem die Fahrtkosten zu den Arbeitssitzungen nach den geltenden Bestimmungen (internes Reglement) zurückerstattet.

9. Regionaljugendleiter, – Adjunkt und – Delegierter

- 9.1. Dem RJL(-in) obliegen die Überwachung der Tätigkeit in den Jugendsektionen seiner Region und die Unterstützung in der Ausübung derselben.
- 9.2. Der RJL(-in), sein Adjunkt(-in) und sein Delegierter(-in) werden in ihrer Region unter der Aufsicht des Regionalpräsidenten(-in) von den „Chef d'unité-Moniteur jeunes pompiers“ oder deren Vertreter gewählt. Die Gewählten werden bei der Generalversammlung der Region vorgestellt. Der gewählte RJL(-in) gehört dem Regionalvorstand als effektives Mitglied an.
- 9.3. Der gewählte RJL(-in), sein Adjunkt(-in) und sein Delegierter(-in) sind effektive Mitglieder im JFA.
- 9.4. Die Amtsperiode des RJL(-in), des -Adjunkten(-in) und des -Delegierten(-in) beginnt jeweils am 1. Januar des auf die

Wahl folgenden Jahres und endet nach 5 Jahren. Während der Amtsperiode muss der Gewählte Mitglied des CGDIS sein.

- 9.5. Die Wahlen erfolgen geheim mit einfacher Stimmenmehrheit. Bei Stimmengleichheit gilt der Kandidat mit dem höchsten Dienstalter in seinen Funktionen in der Jugendarbeit als gewählt.
- 9.6. Die Kandidaturerklärung für das Amt des RJL(-in), -Adjunkten(-in) und -Delegierten(-in) sind 4 Wochen vor dem Wahltermin schriftlich über den amtierenden Regionalpräsidenten(-in) an den Präsidenten(-in) des JFA einzureichen.
- 9.7. Als Kandidat für das Amt des RJL(-in) sowie des -Adjunkten(-in), sowie des -Delegierten(-in) müssen die vorgeschriebenen Lehrgänge (internes Reglement) mit Erfolg abgeschlossen sein oder müssen diese innerhalb eines vorgeschriebenen Zeitraums erfolgreich abgeschlossen haben.
- 9.8. Austretende RJL(-in), -Adjunkten(-in), sowie -Delegierte(-in) sind wiederwählbare Kandidaten, falls sie nicht 8 Wochen vor dem Wahltermin eine schriftliche Demission eingereicht haben.
- 9.9. Das Ergebnis der Wahl muss umgehend schriftlich dem Präsidenten(-in) des JFA mitgeteilt werden.
- 9.10. Der RJL(-in) kann, in Rücksprache mit dem „Chef de Centre“ des CIS, in seinem CIS den Posten des „Chef d'unité-Moniteur jeunes pompiers“ an seinen Vertreter(-in) übergeben.
- 9.11. Der RJL(-in) befasst sich mit aktuellen Fragen der Jugendarbeit, nimmt Berichte des JFA über die laufenden Arbeiten des JFA und anderen Gremien entgegen. Er erarbeitet Vorschläge an den JFA.

10. Rechte und Pflichten in den „Jugendpompjeeën“

- 10.1. Jedes Mitglied der „Jugendpompjeeën“ hat das Recht bei der Gestaltung der Jugendarbeit aktiv mitzuwirken und in eigener Sache angehört zu werden.
- 10.2. Jedes Mitglied der „Jugendpompjeeën“ verpflichtet sich an den Übungen und Veranstaltungen regelmäßig, pünktlich und aktiv teilzunehmen, die im Rahmen dieses Reglements gegebenen Anordnungen zu befolgen und die Kameradschaft innerhalb der „Jugendpompjeeën“ zu pflegen und zu fördern.

11. Ordnungsmassnahmen in den „Jugendpompjeeën“

11.1. Bei Verstößen gegen Ordnung, Disziplin und Kameradschaft wird das Reglement des CGDIS, respektive werden die Statuten der „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën oder der jeweiligen Amicale, angewendet.

12. Ausbildung, Einsatz und Jugendarbeit

Die feuerwehrtechnische Ausbildung der Jugendsektionen erfolgt auf der Grundlage der Ausbildungsvorschriften des INFS in Zusammenarbeit mit dem JFA, unter Anpassung an die Leistungsfähigkeit der Jugendlichen. Die Ausbildung erstreckt sich auf die theoretische Schulung in allen Sparten des Rettungswesens und auf die praktische Ausbildung an den Geräten.

13. Gesundheitliche und soziale Sicherheit

13.1. Die Mitglieder der „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“ sind gegen Unfälle im Dienst der „Jugendpompjeeën“ abgesichert. (Loi du 27 mars 2018 portant organisation de la sécurité civile et création d'un Corps grand-ducal d'incendie et de secours – mémorial n° 221 du 28 mars 2018 / article 38) Sach- und Körperschäden im Jugendfeuerwehrdienst werden nach den gültigen Grundsätzen vergütet.

13.2. Bei der praktischen Ausbildung an den Geräten ist die körperliche Leistungsfähigkeit der Jugendlichen zu berücksichtigen. Auf die Einhaltung der allgemeinen Unfallvorschrift ist ganz besonders zu achten.

13.3. Die Feststellung der Leistungsfähigkeit geschieht durch eine ärztliche Untersuchung und paramedizinischen Tests nach den Bestimmungen des Reglements „contrôle médical des pompiers du Corps grand-ducal d'incendie et de secours“.

14. Internationale Jugendfeuerwehrbeziehungen

Die „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“ sind der Internationalen Jugendfeuerwehr-Kommission im CTIF angeschlossen. Die Vertreter der „Lëtzebuenger Jugendpompjeeën“ in der Internationalen Jugendfeuerwehr-Kommission sind der jeweilige Präsident(-in) und ein Vizepräsident(-in) des JFA.

15. Allgemeines

15.1. Diese Statuten ersetzen alle bisherigen.

Der JFA kann zu jeder Zeit Änderungen und Ergänzungen, laut Art. 4.5., zur Beschlussfassung der Generalversammlung von „Chef d'unité-Moniteur jeunes pompiers“ vorlegen, die dann dem Zentralvorstand des FNP zur Genehmigung zu unterbreiten sind.

15.2. Zudem werden laufend, je nach Bedarf, Ausführungsbestimmungen (interne Reglemente) durch den JFA erlassen. Diese werden dann dem Zentralvorstand des FNP zur Genehmigung unterbreitet.

15.3. Für alle in den vorstehenden Statuten nicht ausdrücklich vorgesehenen Fälle gelten die Statuten des FNP und die allgemeinen Bestimmungen des abgeänderten Gesetzes vom 21. April 1928 über die Vereinigung ohne Gewinnzweck.

Glossaire:

CGDIS	Corps Grand-Ducal d'Incendie et de Secours
CIS	Centre d'Incendie et de Secours
INFS	Institut Nationale de la Formation aux Secours
DPV	Département Pompiers Volontaires
CUJP	Chef d'unité-Moniteur jeunes pompiers
JFA	Jugendfeuerwehr-Ausschuss
FNP	Fédération nationale des Pompiers / Landesfeuerwehrverband
CTIF	Comité Technique International de prévention et d'extinction de Feu
RDG	Règlement grand-ducal
RJL	Regionaljugendleiter
JF	Jugendfeuerwehr
JP	Jeune Pompier

Links : <https://112.public.lu/fr/publications/legislation/rea.html>



JAHRESRÜCKBLICK DER AMICALE POMPJEEËN MONDORF/ALTWIES A.S.B.L. 2019-2021

Nach längerer Pandemiepause konnte am 27. März 2022 die Amicale schlussendlich ihre Jahreshauptversammlungen der vergangenen 3 Jahre unter ihren Mitgliedern sowie den Mitgliedern des CIS Mondorf-les-Bains sowie der Jugendfeuerwehr abhalten.

In einer längeren Gedenkminute wurde sich an Michael Comes genannt Egon erinnert, der die Amicale am 14. März 2021 nach kurzer Krankheit viel zu früh verlassen hatte, sowie den Herren Roland Ranacher und Josef, auch Sepp genannt, des Spielmansszuges der befreundeten Feuerwehr aus Bad-Homburg Kirdorf.

Auch Zenterchef Jaap van Asten betonte die gute Zusammenarbeit mit der Amicale, die neben ihren 60 Aktiven Mitgliedern sowie 4 Veteran-Mitgliedern noch etliche freiwillige Helfer aufweist. Ein überaus gesunder Kassenbericht wurde vom Kassierer Hugo Oliveira vorgetragen, beglaubigt durch die Kassenrevisoren Laurent Beauchet und Frank Schwickerath, bevor noch Posten im Vorstand neu besetzt wurden.

Die Herren vom Schöffenkolegium, Claude Schomer und Steve Schleck erfreuten sich über den guten organisatorischen Verlauf der Amicale Die Feierlichkeiten zur 125 Jahr Feier die



Präsident Serge Altenhoven sowie Sandy Kuhlmann konnten noch viele Aktivitäten der Amicale auflisten, trotz etlicher Absagen an Vereinsaktivitäten sowie Feierlichkeiten. Um nicht komplett den Kontakt zu den Mitgliedern zu verlieren wurden Veranstaltungen dennoch über Whatsapp abgehalten. Jugendleiterin Eva Gessner erfreute sich über eine starke Jugendmannschaft, die viele Aktivitäten abgehalten hatte, einige von ihnen wurden auch für ihre Leistungen belohnt, u.a.: die rote Streife ging an: Marina Dianda, Thomas Löbel, Kilian Löbel, Alex Bellusci sowie Max Mamer. Die silber Streife an: Loca Dorotea und Erik und Alex van Asten

2020 statt finden sollten werden schlussendlich nachgeholt werden.

Vor dem gemeinsamen Mittagessen für sämtliche Mitglieder der Amicale im Restaurant Kohn in Altwies erfreute man sich bei herrlichem Frühlingwetter einige Gruppenfotos aller Mitglieder sowie der Jugendabteilung zu machen.

Der Vorstand bedankte sich abschließend bei ihren Mitgliedern für ihre ehrenamtliche Teilnahme an so vielen Aktivitäten in der Amicale Pompjeeën Mondorf/Altwies, sowie den Betreibern am reibungslosen Ablauf des Festdiners.





8 TECHNIKEN DI DER HËLLEFEN SÉCHER VIRU PUBLIKUM ZE SCHWÄTZEN



Wann s du des Zeile lies, dann ass dat keen Zoufall. Du interesséiers dech fir Thema „viru Publikum rieden“.

Kenns du dat och? Du bass gefrot ginn, fir en aneren, dee krank oder verhënnert ass, eng Ried, eng Presentatioun, e Virtrag ze halen. Deng Reaktioun kënt folgendermoossen ausgesinn:

1. Et ass en Thema, fir dat s du dech begeeshters an du bass e selbstbewusste Riedner. Du frees dech iwwer des Geleeënheet.
2. Du mëschs der Gedanken, well dat eppes ganz Neies fir dech ass. Du bass zimmlech skeptesch a frees dech net besonnesch doriwwer.
3. Di Aussicht vermëttelt der e gelungent Gefill am Mo, du gëss nervös, du spiers eng gewëssen Angscht. Wann s de tausche kenns, géifs de eng Zännwuerzelbehandlung virzëien.

Gehéiers du zu enger vun deene zwou lëschte Kategorien? Da fënns de hei drënner e Guide mat 8 Techniken, wéis de virgoen solls, fir en Optrëtt hinzeleeën, dee jidderen iwwerrascht – am Besonneschen dech selwer.

1. Bereet dech gutt vir

Di meescht onerfueren Riedner fokusséieren sech ze vill op d'Thema. „Wat weess ech doriwwer? Wéi soll ech et formuléieren? Wat well ech domadder erreechen?“

Ech roden hei zu engem Wiessel vun der Perspektiv. Versetz dech och an d'Roll vum Zuschauer. Stell der folgend Froen: „Ween ass mäi Publikum? Firwat kommen se op dëst Evenement? Wat wëllen se héieren?“

D'Äntwerten dorobber liwweren der eng staark Basis, di's du fir den Opbau vun denger Usproch brauchst. Si bréngen deng Iddien zum Fléissen. Wann s de dat ignoréiers, da riskéiers de vag an onopmierksam ze wierken.

2. Ënnerdeel deng Usproch

Benotz d'Struktur vun de véier „P'en“. Fänk u mat der aktueller Situatioun. Wou befanne mer eis momentan, wou sti mer (Positioun)? Erklär dann firwat mer do net kënnen bleiwen, fir dass de Publikum zoustëmmt, dass sech eppes ännere muss (Problem). Schlo bis zu dräi iwwerzeegend Optioune vir, wéi een dee Problem ugoe kënt (Possibilitét). Recommendéier dann, wéi eng di beschte Léisung ass (Propose).

Sief der bewusst, eng Ried, déi inspiréiert, handelt vun der Zukunft – vun deem wat kënt sinn. Eng Méiglechkeet dëst gemeinsaamt Zielbewosstsäin opzebauen liwwert der di véier „P“-Struktur.

3. Eng gutt Erëffnung ass wichtig

Du gees erop op d'Bün a stells dech hannert d'Riednerpult. Dat ass deen Ablack, wou's du den Interesse an d'Opmierksamkeet vum Publikum muss kréien. Verféier deng Nokuickerten zum aktiven Nolauschteren.

A genau hei ass dee Moment, wou di meescht Ufängerfeeler gemaach ginn. Duerfir iwwerlee der gutt, wéi e Message däi vläicht wichtegsten Deel vun dengem Optrëtt soll enthalen.

Glécklecherweis ginn et méi Méiglechkeeten, d'Opmierksamkeet vum Publikum ze erreegen. Hei sinn e Puer erfollegräich Iddien fir Erëffnungen:

- Maach eng iwwerraschend Ausso.
- Erziel eng spannend, relevant Geschicht.
- Verweis op en aktuellt Evenement am Kontext vun dengem Thema.
- Stell eng spannend Fro, di zum Nodenken ureegt.
- Start mat engem bekannten Zitat.
- ...

Et klengen Tipp um Rand: Léier deng Erëffnungs- genauso wéi deng Schlusssätz auswenneg. De Moment vun der Erëffnung ass bei de meeschten onerfuerene Riedner charakteriséiert duerch Nervositét. Hues de däin Ufankstext auswenneg am Kapp, sou gëtt dat der zousätzlech Sécherheet.

4. Däin Ofschluss soll am Kapp vun de Leit bleiwen

Et ass normal, dass de zum Enn vun denger Ried Erliichterung verspiers. Mee denk drun, dass deng Conclusioun als Riedner di läscht Chance ass, deng Iddien un däi Publikum ze bréngen.

Hal deng Energie oprecht, wann d'Enn vun denger Ried mi no kënt. Plang se am Viraus fir dass deng Schlussfolgerung effektiv eriwerkënt.

Deng läscht Satz sollen en Opruff zum Handele sinn. Si sollen eng Zukunftsvisioun enthalen an och Méiglechkeeten wéi d'Zuschauer dozou bäidroen kënnen.

5. Hal dech un d'Zäitangab di's de virgikritt hues

Deen 1. Punkt huet d'Preparatioun behandelt. Dozou gehéiert och den Timing – et ass dat Wichtigst bei dengem Optrëtt!



Wann s de deng Riednerzäit de passéiers, bedeit dat Respektlosegkeet vis-à-vis vun dengem Publikum, den Organisateuren an den anere Riedner, déi hir Presentatioun méiglecherweis kierze mussen.

Wann's de ze fréi fäerdeg bass, ass dat en Zeechen vu mangelnder Virbereedung. Et kann dozou féieren, dass doduerch de ganze Programm duercherneebruecht gött an den Organisateuren eng Lück hannerléiss, déi et ze fülle göllt.

Trainéier deng Presentatioun mat engem Timer. Wann s du während dengem Virtrag e gläichméissegem Tempo bäibehäls, kanns de och sécher sinn, dass däi Publikum matkënnt.

6. Sief wann's du bass!

Et ass verständlech, dass wann's de viru Publikum optrëts, da wëlls de perfekt sinn. Du wëlls e gudden Androck hannerloossen. Duerfir hues de deng Ried optimal geüübt. Dat kann awer och sinn, dass se fir d'Zuschauer wéi astudéiert wierkt. Et klengt no enger Inzeenéierung.

Vir ze vermeiden, dass d'Zuschauer scho no dräi Minutten no hirem Smartphone gräifen, sief du selwer! Sief authentesch.

Jo, du bass nervös. Iwwregens dat ass e gutt Zeechen. Et bedeit, de Publikum ass der wichteg. Duerfir sief éierlech. Du bass kee professionelle Riedner. Sief en Entertainer. Schwätz mat dengem Publikum, net zou em. Matt dem Thema vun denger Ried kanns de di Passioun, déi dech zu dengem benevollen Veräin gefouert huet, vermëttelen. Bréng deng Gefiller eriwwer. Du wäerts gesinn däi Publikum spiert dat. Doduerch ass däin Op-trëtt charismatescher an däi Selbstvertrauen steigt.

7. Verbann dech mat dengem Publikum

Wann's de bei dengem Op-trëtt éierlech eriwwerkomme wëlls, da stell Aenkontakt mat dengem Publikum hier.

Bass de an engem klengen Raum mat wéineg Leit, dann hal Bleckkontakt mat Einzelpersonen. Bass de an engem groussen Sall, da bezéi all d'Leit mat an, net nëmmen d'Prominenz an den éischte Reien.

Och wann's de di eng oder aner Kéier iwwer Wieder fäls, fuer einfach weider a bleif net drun hänken – soss verléiers de deng Konzentratioun. Däi Publikum verzeit am allgemengen a ganz dacks bemierkt et den Ausrutscher méiglecherweis net emol.

8. Oofschlosstipp

Et ass deng Präsentatioun! Du stees uewen op der Bün a bass an enger Féierungsposition. Du hues d'Kontroll. De Publikum muss sech an dengen Hänn wuel a sécher fillen.

Et ass vëlleg natierlech, nervös ze sinn. Dat schlëmmst dobäi sinn d'Gedanken doru schonn Deeg virdrun. Du hues dech gutt virbereet an soubal wéi's de lasslees verschwent deng Nervositéit. Besonnesch dann, wann's de spierts, dass de Publikum op denger Säit ass.

Versich et ze genéissen. Wann et der Spaass mëscht ass et ganz warscheinlech, dass de Publikum et genausou empfënnt.

An denk drun: Alleguer wëllen se, dass et dir gutt geet. Jidderee wëllt Spaass hunn an eppes bäiléieren. Du wäerts mierken, de Publikum ass däi Frënd.

Du bass nach ëmmer derbäi?

Dat ass en Zeechen, dass dat Thema dech interesséiert. Dann hunn ech eng gutt Noricht fir dech. Ech bidden e Gratis-Live-Webinar un. Doran erklären ech:

- Di 3 heefegst Feeler, di Leit beim rieden viru Publikum maachen.
- 3 Léisungsusätz, wéi's du dat kanns ëmgoen.
- Mäi speziellen, fir Benevoller entwéckelten, 5-Schrëtt-System fir souverän viru Publikum opzotrieden.

Mell dech gratis iwwer dese Link un: www.charlesbrueck.com/webinar22 No der Umeldung kriss de weider Informatiounen.

Charles Brück - www.charlesbrueck.com



NORUFF FRÄNZ LAMESCH



1. Am August 2021

De 16. März huet eis déi traureg Noriicht vum Doud vun eisem Frënd Fränz Lamesch erreecht. E Pompjee, dee sengem Corps säit 1963 ëmmer trei bliwwen ass huet eis fir ëmmer verlooss.

Gebuer téschent den 2. Weltkricher, den 22.05.1929 zu Maarnech bei Klierf ass de Fränz do uewen an der Nordspëtzt vum Land opgewuess, wou hien och den zweete Weltkrich mat der Ardennenoffensiv materlieft huet.

1955 huet hie bei Voyages Emile Weber als Chauffer ugefaange mat schaffen. Op enger vun de ville Reesen huet hien dunn och d'Thekla Lorent, seng spéider Fra kennegeléiert. Vu 1961 bis 1989 huet de Fränz fir d'Gulf geschafft. Wie vun den eelere Generatiounen gesäit hie net nach viru sech a senger bloer Schipp mam Gulf Logo drop, a mat der Schëppekapp um Kapp!

Wéi dunn am Joer 1978 den éischte motoriséierte Pompjeeswag, e Ford Transit, ugeschaaft gouf, war et de Fränz, dee sech bereet erkläert huet, als Geräterwart dëst a „säi“ Gefier an der Rei ze halen. 1987 ass nach en Tankwag derbäi komm. Hien hat vill Aarbecht domat, dat ganz Geschier an d'Gefierer an der Rei ze halen, mee huet dat ganz gewëssenhaft gemaach, bis kuerz viru senger Pompjeespensioun am Joer 1994.

Während all deene Stonne bei de Pompjeeën stoung de Fränz ni gären an der éischter Rei, hat ni eng gëlle Sträif oder e Posten am Comité. An awer ass hien iwwer all déi Joren zur Stäip vum Corps ginn. Am Asaz an op den Übungen, bei allerlee Sortien a Fester, wéi de Fuesbaler oder den Haxenowender, oder sief et och bei Feieren an der Mëtt vum Veräin. Dobäi stoung hien dach am Duo mam Erny Moes hannert dem Kachdëppen.



2. Übung fir de Kantonalstag 1974



3. Aweigung vum TSF Ford Transit 1978

4. De Fränz beim Centenaire 2004



Am Gaart schaffe war säin Hobby, a 1963 sollten dunn d'Pompjeeën derbäi kommen. Schonn 1964 war de Fränz bei der Fahnenweih derbäi. Hie war iwwerhaapt ëmmer do, bis u säi Liewensend, wann d'Gesondheet et erlaabt huet. Deemools war et eng schwéier Zäit. De Corps hat just en Unhänger, an deem eng launesch Pompel dra stoung. Mol ass se ugaangen, mol net. Mee deen Ëmstand huet net verhënnert, dass et an dëser Zäit zu munchem Groussbrand komm ass, virun allem op Bauerenhäff.

Nach am August 2021 war de Fränz derbäi, wéi mer a lëschteger Ronn, Jonk an Al, wéi fréier, dem Kolleeg Jean Thiry seng 80 Joer gefeiert hunn. Grad ewéi 2019, wou mer fir dem Fränz seng 90 Joer beienee komm sinn. Et ass giess, gedronk a gesong ginn. An dann huet de Fränz Geschichten a Spiichte vun deemools zum Beschte ginn, an huet a senger typescher Manéier d'Hand gehuewen an ofgewonk mat de Wieder „Mäi léiwe Jong ... hal nëmmen op...“ Déi lescht Geschicht ass elo erzielt, mee de Fränz bleibt eis an eisen Erënnerungen erhalen. D'Frënn vum fréiere Pompjeescorps Mutfert-Méideng

Yves Schumacher & Christian Herbrink



ZENTRALVORSTAND

VOM 28.10.2021

Sitzungsbeginn:	19:00 Uhr in Niederfeulen	Sitzungsende:	20:45 Uhr
Anwesend: HH.	MAMER Marc GRISIUS Nico SCHWARTZ Const MARSON Claude	<i>Präsident</i> <i>Vizepräsident</i> <i>Vizepräsident</i> <i>Generalkassierer</i>	BIRSCHEIDT Carlo SCHMIT Frank HEILES Serge <i>Vizepräsident</i> <i>Vizepräsident</i> <i>Generalsekretär</i>

Delegierter	Name	Anwesend	Ersatz	Anwesend
Norden	NELISSEN Frank	EX	MELKERT Jos	X
Osten	PEREIRA Alex	X	-	
Zentrum	GROHMANN Alain	X	EVERAD Marc	
Süden	GOEDERT Pierrette	EX	PAULUS Joé	EX
GIS	vakant		vakant	
JFA	HERMES Frank	X	-	
Veteranen	THOLL Jos	X	-	

1) Begrüßung durch den Präsidenten

Präsident Marc Mamer begrüßt die Vertreter des Zentralvorstandes zur Sitzung des Monats Oktober.

2) Präsenz der Mitglieder des Zentralvorstands

Der vorgenommene Namensaufruf ergibt die Präsenz von 12 Mitgliedern, womit die Versammlung beschlussfähig ist. Die Delegierten der Region Süden fehlen entschuldigt.

3) Schriftwechsel

Serge Heiles informiert den Zentralvorstand, dass keine Korrespondenz eingegangen ist.

4) Bericht der Jugendfeuerwehr

Frank Hermes informiert, dass der Vorstand der Jugendfeuerwehr damit einverstanden ist das Jahresabschlussessen und die Generalversammlung in Zukunft zusammen mit dem Landesfeuerwehrverband abzuhalten.

Frank Hermes fragt wer sich um die Anmeldungen für die CTIF-Olympiade in Celje (Slowenien) kümmert? Die vorläufigen Anmeldungen müssen bis zum 31. Dezember 2021 eingereicht werden und die definitiven Anmeldungen bis zum 1. April 2022.

Marc Mamer informiert, dass das Sekretariat sich um die Anmeldungen kümmert. Die Wettbewerbskommission soll alle Informationen an das Sekretariat weiterleiten.

Dann erkundigt sich Frank Hermes wie es um den Transport der Mannschaften steht?

Die Jugend benötigt einen Bus um den Transport der Mannschaft zu bewerkstelligen. Die Wettbewerbskommission soll eine Liste der Fahrzeuge zusammenstellen, die für die Reise und den Transport vor Ort benötigt werden. Das Sekretariat wird dann eine Anfrage an den CGDIS leiten. Falls nötig muss ein Busunternehmen für den Transport beauftragt werden.

Frank Hermes möchte noch wissen ob der

Verband beabsichtigt Zoom für Videokonferenzen beizubehalten?

Marc Mamer antwortet, dass man das Abonnement bereits verlängert hat, der Vorstand der Jugend kann jederzeit darauf zurückgreifen.

5) Bericht der Veteranen

Jos Tholl informiert den Zentralvorstand, dass die Veteranen am kommenden Samstag eine Versammlung des Vorstands einberufen hat. Er bedankt sich beim Präsidenten für seine Präsenz bei der „Journée“.

Er fragt ob nicht die Möglichkeit besteht auch die Generalversammlung der APV mit in die gemeinsamen Generalversammlungen der FNP und der Jugendfeuerwehr zu integrieren.

Marc Mamer antwortet, dass eine gemeinsame Generalversammlung wegen der Statuten der APV, bei der nicht die Amicale, sondern das einzelne Mitglied stimmberechtigt ist, nur schwer in der Praxis umzusetzen ist. Man kann jedoch die APV in das Programm der Generalversammlung miteinbeziehen, ohne dabei den angestrebten Zeitrahmen von rund 2 Stunden zu sprengen. Er würde es vorziehen, dass die APV weiterhin ihre Generalversammlung auf der „Journée“ abhält.

6) Umzug Verbandsbüro Januar 2022

Am 15. Oktober haben der Sekretär des Feuerwehrverbands und der Präsident der APV Jos Tholl an einer Versammlung im CNIS, betreffend der Nutzung der Gebäulichkeiten im CNIS, teilgenommen.

Der Sekretär fasst die Versammlung für den Zentralvorstand zusammen. Für den Verband ist ein Büro und eine kleines Lager vorgesehen. Für die Jugend ist auch ein Büro vorgesehen. Die Sitzungssäle können im Voraus reserviert werden. Die Büros sollen ab dem 1.1.2022 bezugsfähig sein.

Es war vorgesehen, dass die Region Zentrum auch ein Büro im CNIS erhalten sollte. Man

wird fragen ob die Region das Büro der Jugend erhalten kann. Die Jugend wird dann das Büro mit dem Verband teilen.

7) Lagerhalle in Marnach

Am 20. Oktober hatte der Sekretär eine Unterredung mit „Forum pour l'Emploi“ um über die Malerarbeiten im Gebäude zu diskutieren. Er präsentiert der Sitzung den Kostenvorschlag, die Arbeiten sollen sich über 4 Wochen ziehen, das Material wird von ABP übernommen und der Verband bezahlt die Arbeitsstunden.

8) Berichte des Exekutiven Rates

a. Kongress FNSPF Marseille

Marc Mamer berichtet über den Kongress des französischen Verbands in Marseille. Die nächste Ausgabe wird 2022 in Nancy stattfinden.

b. Generalversammlung CTIF

Im Rahmen des französischen Kongress fand auch die Generalversammlung des CTIF statt. Marc Mamer stattet dem Zentralvorstand einen Bericht ab.

Nächstes Jahr findet im Rahmen der World Rescue Challenge auch eine Versammlung des Exekutiven Rates des CTIF in Luxemburg statt.

9) Berichte und Fragen der Delegierten

Region Zentrum

Alain Grohmann fragt wie es um die Berichte des Zentralvorstands steht?

Marc Mamer antwortet, dass daran gearbeitet wird.

Alain Grohmann schlägt vor eine Liste aller Mitglieder des Landesfeuerwehrverbands im „de lëtzebuerger Pompjee“ abzudrucken.

Dann fragt er noch wie es um die Nominierungen der Jugendleiter steht?

Frank Hermes antwortet, dass man sich zu diesem Thema in November zusammensetzen wird.

Region Osten

Alex Pereira fragt ob es möglich wäre wie früher den Jugendfeuerwehrlern eine Arbeitsmappe bei ihrer Ausbildung mitzugeben?

Frank Hermes antwortet, dass jeder Jugendliche der sich für eine Ausschreibung einschreibt eine Arbeitsmappe bekommt. Der Jugendleiter soll dann die Arbeitsdokumente drucken und weitergeben.

Region Süden

Nico Grisius informiert, dass der Feuerwehr-cross erfolgreich und reibungslos verlief, jedoch wurde er gefragt ob es möglich ist den Teilnehmern der Kategorie Bambini auch eine Medaille zu überreichen?

Es wird festgehalten die Kategorie Bambini fest in das Programm aufzunehmen und dort auch eine Medaille zu verteilen.

10) Verschiedenes

Verwaltungsrat CGDIS

Marc Mamer informiert die Delegierten über die Sitzung des Verwaltungsrats des CGDIS vom 21.10.2021.

Interessierte können die Berichte des Verwaltungsrats des CGDIS unter <https://112.public.lu/fr/organisation/CA/rapportsuccins.html> einsehen.

Versammlung der CTIF Kommission HAZMAT in Tallinn (Estland)

Serge Heiles informiert die Versammlung über die Versammlung der CTIF Kommission HAZMAT in Tallinn. Unter anderem ging es um das Ausweichen von chemischen Stoffen bei der Flutkatastrophe im Ahrtal und die Gefahren die von Lithiumbatterien ausgehen wenn sie Feuer fangen.



**De Pompjeessprangcamion
kann ab 2022 bei de Frënn vum
Pompjeesmusée an der Géitz zur
Locatioun fir Veranstaltungen ugefrot
ginn ënner musée@fnsp.lu oder
Tel. 691 639 545 (Guy Conter)**



www.pompjeesmusée.lu



ZENTRALVORSTAND

18.11.2021

Sitzungsbeginn:	18:00 Uhr in Niederfeulen		Sitzungsende:	19:30 Uhr
Anwesend: HH.	MAMER Marc GRISIUS Nico SCHWARTZ Const MARSON Claude	<i>Präsident</i> <i>Vizepräsident</i> <i>Vizepräsident</i> <i>Generalkassierer</i>	BIRSCHEIDT Carlo SCHMIT Frank HEILES Serge	<i>Vizepräsident</i> <i>Vizepräsident</i> <i>Generalsekretär</i>
Delegierter	Name	Anwesend	Ersatz	Anwesend
Norden	NELISSEN Frank	EX	MELKERT Jos	X
Osten	PEREIRA Alex	X	-	
Zentrum	GROHMANN Alain	X	EVERAD Marc	
Süden	GOEDERT Pierrette	X	PAULUS Joé	
GIS	vakant		vakant	
JFA	HERMES Frank	X	-	
Veteranen	THOLL Jos	X	-	

1) Begrüßung durch den Präsidenten

Präsident Marc Mamer begrüßt die Vertreter des Zentralvorstandes zur Sitzung des Monats November. Er informiert, dass das Abschlusessen, welches zusammen mit der Jugendfeuerwehr organisiert wird im Hotel Leweck stattfindet.

2) Präsenz der Mitglieder des Zentralvorstands

Der vorgenommene Namensaufruf ergibt die Präsenz von 13 Mitgliedern, womit die Versammlung beschlussfähig ist.

3) Schriftwechsel

Nico Grisius trägt den Brief der APV an den CGDIS vor, es geht darum, dass einigen Veteranen der Zugang zum CIS verwehrt wird und es wurden Vorschläge präsentiert welche Aufgaben ein Veteran noch im CIS und für die Amicale verrichten darf.

Marc Mamer antwortet, dass man zusammen mit der APV mit dem Generaldirektor darüber reden wird.

Die APV bietet sich auch an dem Verband bei Veranstaltungen (Cross, Generalversammlung, usw.) unter die Arme zu greifen.

4) Bericht der Jugendfeuerwehr

Frank Hermes fragt ob die Jugend für den Wettbewerb in Celje angemeldet wurde?

Patrick Muller antwortet, dass die Jugend noch nicht angemeldet wurde. Sobald alle Informationen der Mannschaften (Erwachsene und Jugend) beim Sekretariat eingegangen sind, werden die Voranmeldungen eingereicht werden.

5) Bericht der Veteranen

Siehe Punkt 3)

6) Covid-Check innerhalb des CGDIS

Der Verband ist am Allgemeinen mit den neuen Verordnungen einverstanden. Es muss jedoch gesichert sein, dass die Betroffenen die nicht mehr an Ausbildungen teilnehmen und keinen Bereitschaftsdienst mehr machen können weil sie nicht geimpft sind, nicht einfach ihren Posten verlieren.

7) Berichte des Exekutiven Rates

Verwaltungsrat CGDIS

Marc Mamer informiert die Delegierten über die Sitzung des Verwaltungsrats des CGDIS vom 18.11.2021.

Interessierte können die Berichte des Verwaltungsrats des CGDIS unter <https://112.public.lu/fr/organisation/CA/rapportssuccins.html> einsehen.

8) Berichte und Fragen der Delegierten

Region Zentrum

Alain Grohmann fragt warum bei der Weiterbildung für Schere und Spreitzer einige CIS nicht zugelassen werden? Im Vorfeld der Reform musste die Ausbildung noch nachgeholt werden und jetzt wird einigen Feuerwehrluten die Weiterbildung verwehrt.

Marc Mamer antwortet, dass dem CGDIS nicht genügend Fahrzeuge zur Verfügung stehen und dass die Ausbildungen bereits voll besetzt sind.

Region Süden

Pierrette Goedert trägt eine Beschwerde in eigener Sache vor. Ihr Antrag einem zweiten CIS als First Responder zur Unterstützung beizutreten wurde vom DPV abgelehnt und das obwohl beide Chef CIS damit einverstanden sind.

Marc Mamer wird Kontakt mit Paul Schroeder aufnehmen um ihn über diesen Fall zu informieren.

9) Verschiedenes

CTIF-Wettbewerb in Celje

Voraussichtlich werden dieses Jahr 4 Mannschaften und 1 Jugendmannschaft am CTIF-Wettbewerb in Celje teilnehmen. Es muss noch eine Budget aufgestellt werden um eine finanzielle Unterstützung beim Innenministerium zu beantragen.

Arbeiten in Marnach

Patrick Muller hat an einer Versammlung mit Administration des Bâtiments Publics und verschiedenen Handwerksbetrieben in Marnach teilgenommen. Er informiert die Delegierten über die laufenden Arbeiten und welche Arbeiten als nächstes geplant sind.

EINSATZFAHRZEUGE

DIENSTWAGEN SEAT ATECA 4X4

11 neue Dienstwagen (DIW) in ziviler Ausführung vom Modell Seat Ateca wurden im Juli 2021 an den CGDIS ausgeliefert.



Am 10. August 2021 wurden dann die letzten Dienstwagen diesmal im CGDIS Design an folgende Rettungszentren ausgeliefert :

- CIS Kaerjeng (Bascharage)/Péiteng
- CIS Grosbous
- CIS Mondorf
- CIS Rosport
- CIS Lac
- CIS Hobscheid



Technische Daten:

Hersteller:	Seat (Herstellung innerhalb der Volkswagengruppe im tschechischen Werk der Skoda Gruppe in Kvasiny- Tschechien)	
Modell:	Ateca	
Eigengewicht:	1 602 kg	
Gesamtgewicht:	2 130 kg	
Gesamtgewicht:	mit Anhänger: 4 230 kg	
Anhängelast:	Ungebremst: 750 kg	Gebremst: 2 100 kg
Hubraum:	1 968 cm ³	
Leistung:	110 kW	
Kraftstoff:	Diesel	

Diese Daten gelten für sämtliche Fahrzeuge welche an die verschiedenen Zentren ausgeliefert wurden.

Verwendung:	Dienstfahrzeug für den CIS- Chef, Cis-Chef adjoint usw Wird ebenfalls vom diensthabenden Chef de Peloton benutzt	
Beladung:	6 kg Pulverlöscher, Erste Hilfe Koffer, Stableuchte, Einsatztafel SITAC, Handsprechfunkgerät Motorola, Karton Einmal-Handschuhe, Getränkeflaschen Mineralwasser, Einsatzpläne, Fernglas, Dokumentenmappe, persönliche Schutzkleidung des diensthabenden Einsatzleiters	

1) CIS KAERJENG/PÉITENG



2) CIS ROSPORT



Der Dienstwagen aus Rosport wird hauptsächlich vom CIS- Chef und dienstuemdem Peloton- Chef benutzt. Bei First Responder Einsätzen wird ein erweiterter Erste Hilfe Rucksack mitgeführt.

Zur Beladung gehören wie bei den anderen Dienstwagen ein Pulverlöscher von 6 kg, eine Einsatztafel, 2 Handsprechfunkgeräte, Erste Hilfe Kasten, Peli Stableuchte mit Warnkegel, Warndreieck, 4 Warnwesten usw.

3) CIS GROBSOUS



Wird vom CIS – Chef sowie vom diensthabenden Chef de Peloton benutzt. Ist ebenfalls neben der Standardbeladung zum First Responder Einsatz mit erweitertem Erste Hilfe Rucksack sowie vollautomatischem Defibrillator Primedic HeartSave beladen.

4) CIS MONDORF



Verwendung: Dienstfahrzeug CIS Chef, diensthabenden Chef de Peloton im Osten sowie First Responder Fahrzeug



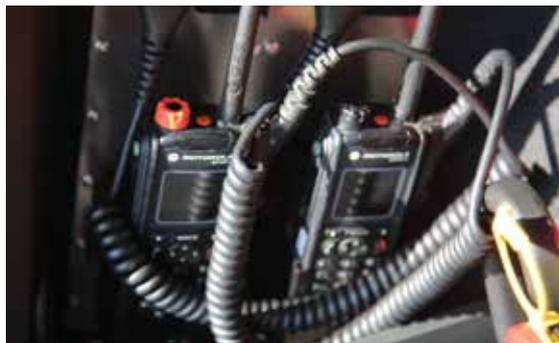
Beladung: Vollautomatischer Defibrillator Primedic HeartSave, erweiterter Notfallrucksack First Responder, Kindernotfalltasche, Tragetasche mit diversen Halskrausen (Stifneck) 2 faltbare Warnkegel, Dokumente und Einsatzberichte, 500 m Absperrband, Rolle Abfallsäcke, Pulverlöscher PG 6, 3 Kisten Einmal Handschuhe klein, mittel, groß, Pulsoxymeter, Einwegdecke, Erste Hilfe Kasten klein (Fahrzeugbestand) 2 Warnwesten First Responder, 2 Handsprechfunkgeräte, Desinfektionstücher Pack Wipe, Flasche für Händedesinfektion, Einmal- Schutzanzüge, Standleuchte von Peli mit aufsetzbarem Warnkegel, Schreibmappe und Schreibmaterial, 3 Schutzkittel für Covid-Einsätze, 3 Schutzbrillen für Covid Einsätze, Blutzuckermessgerät, Tasche mit Reserveblutzuckernadeln, Tafel Sitac (Einsatzleitung Chef de Peloton), Erkennungsweste Chef de Peloton sowie die Standard Beladung



5) CIS HOBSCHIED



Das Fahrzeug wird hauptsächlich als Dienstfahrzeug vom CIS Chef, diensthabenden Chef de Peloton sowie zeitweilig als First Responder Fahrzeug genutzt (wenn es nicht an anderer Stelle im Einsatz ist) sowie ebenfalls zum Besuch von Schulungen .
Beim First Responder Einsatz wird ein Notfall Rucksack sowie aus einem anderen Fahrzeug ein voll-automatischer Defibrillator Primedic HeartSave mitgeführt.



6) CIS LAC



Verwendung : Dienstwagen CIS Chef, Einsatzfahrzeug für diensthabenden Chef de Peloton sowie zum First Responder Einsatz mit erweitertem Notfallrucksack und vollautomatischem Defibrillator Modell Cardiac Science G5A- 83 PO
Standardbeladung wie alle anderen Fahrzeuge

Luxembourg Museum Days 2022

powered by
enovos

**14 &
15.05**
10:00 - 18:00
free entry



HOP

an de musée

luxembourgmuseumdays.lu

Organisation
ICOM

With the support of

Ministère de la Culture
Ministère de l'Économie
Ministère de l'Énergie

Media partner
radio 1007

